

CARINA



SEWING MACHINE SNM 33 C1

(GR) (CY)

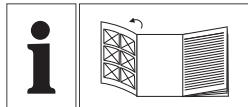
Ραπτομηχανή
Υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας

(HR)

ŠIVAĆA MAŠINA
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

IAN 354957_2004

(GR) (CY)
(HR)



(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

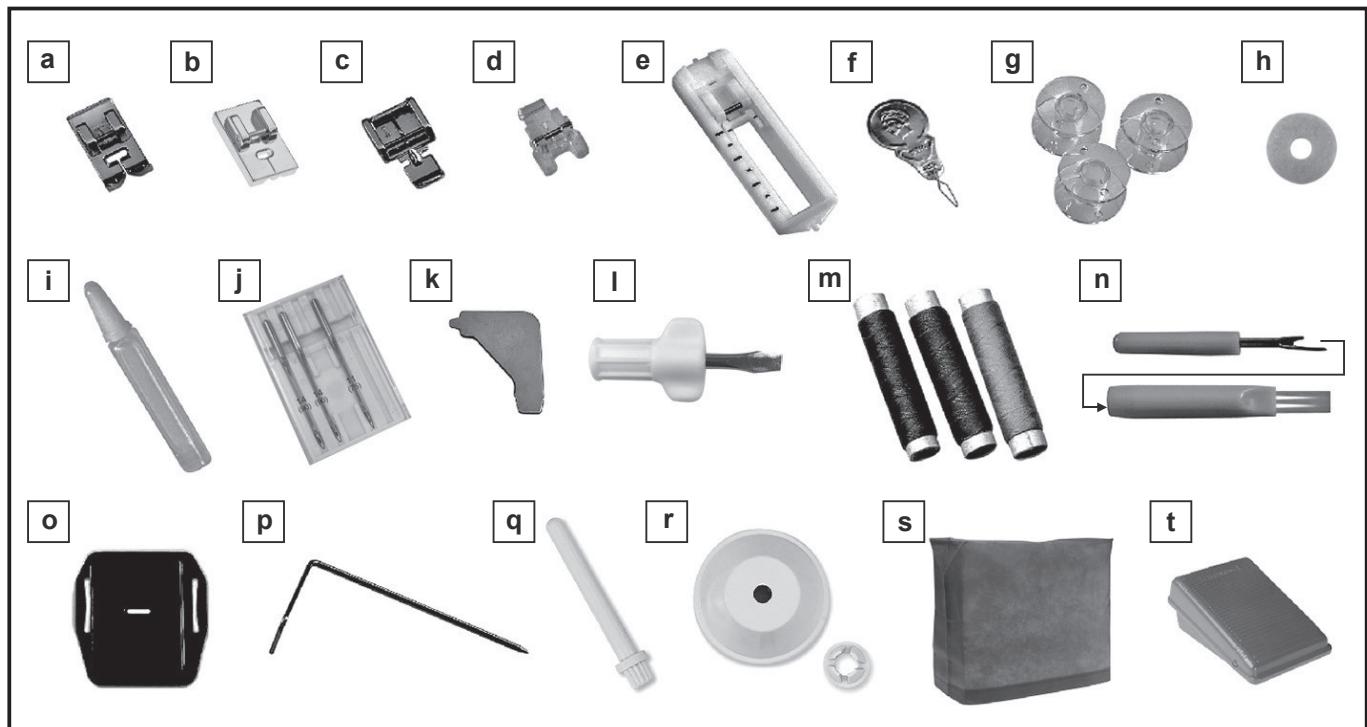
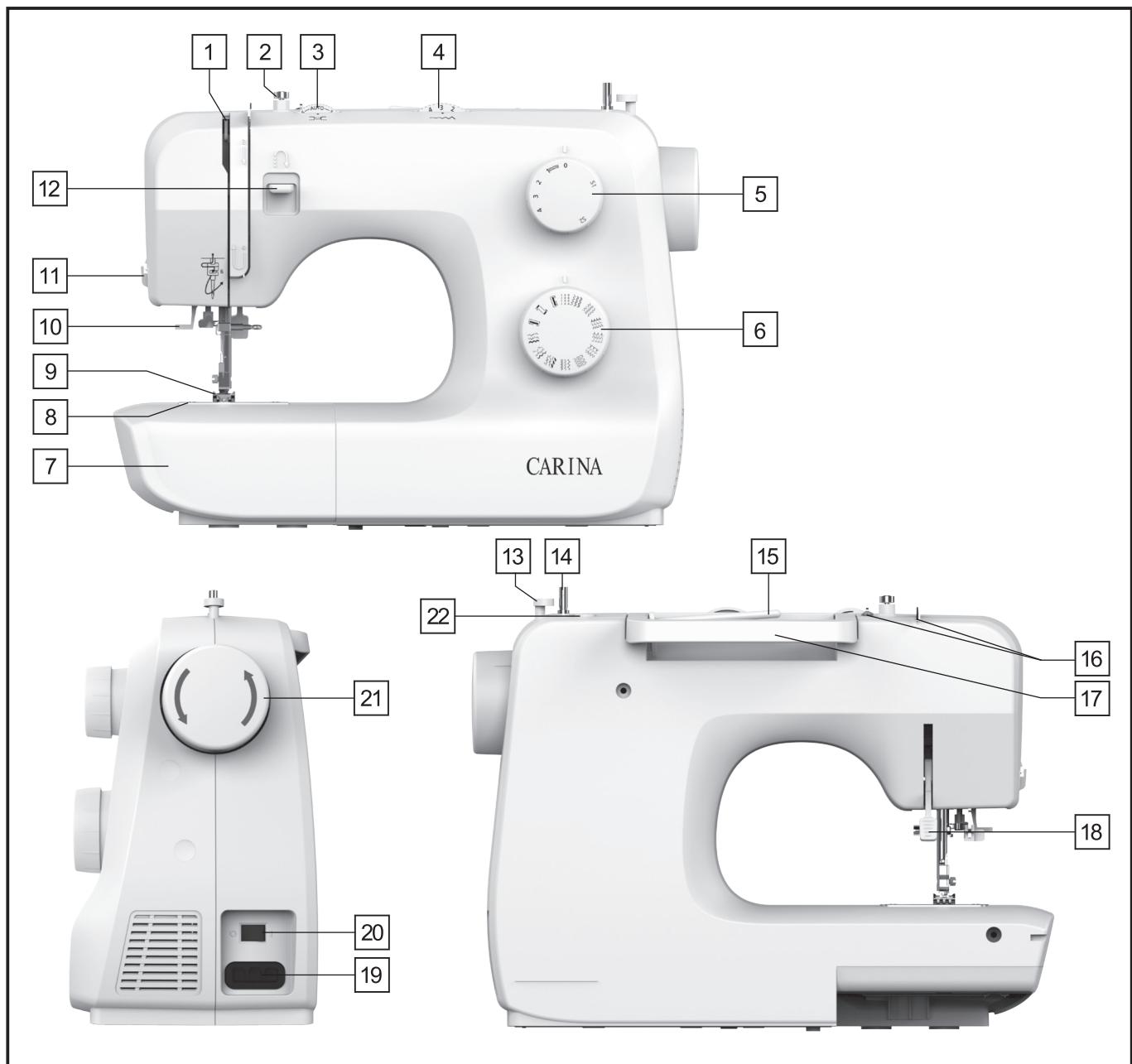
Περισσότερες χρήσιμες συμβουλές για τη χρήση της Silvercrest ραπτομηχανής σας μπορείτε να βρείτε μέσω του εξής συνδέσμου ή κώδικα QR.

Još korisnih savjeta za upotrebu šivaćeg stroja Silvercrest možete pronaći na poveznici ili putem QR koda u nastavku.

<http://snm33c1.sewing.guide>



GR / CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	57



Uvod

Uvod	32
Namjena	32
Dijelovi šivaće mašine	32
Pribor	32
Tehnički podaci	33

Važne sigurnosne upute

Važne sigurnosne upute	34
------------------------------	----

Priprema

Prikљučenje šivaće mašine u struju	35
Pokretni stol	36
Postavljanje igle	36
Dvopolozajna poluga stopice	37
Montiranje držača stopice	37
Punjene špulice donjeg konca	38
Postavljanje špulice	38
Uvođenje gornjeg konca	39
Automatski uvlakivač konca	40
Reguliranje napetosti konca	41
Podizanje donjeg konca	41

Osnove šivanja

Šivanje korisne primjene	42
Međusobno određivanje igle, tkanine i konca	43
Kako izabrati mustru	44
Ravan ubod i pozicija igle	44
Cik-cak	45
Stopica za patentni zatvarač	45
Invisible zipper application	46
Slijepi bod	47
Stopica za prišivanje gumba	47
Stopica za izradu rupica za gumbe	48
Overlock šav	49
Cik cak šivanje	49
Trostruki šav	50
Šivanje "rub uz rub"	50
Izrada monograma i vezenje sa okvirom za vezenje*	51
Aplikacije	52
Feston porub	52

Održavanje stroja

Održavanje stroja	53
Čuvanje	53
Uklanjanje smetnji	54

Upute za odlaganje u otpad / Jamstvo / Servis / Proizvođač

Upute za odlaganje u otpad	55
Jamstvo	55
Telefonski broj servisa	55
Proizvođač	56

Uvod

Uvod

Čestitamo vam na kupnji šivaće mašine. Kupili ste kvalitetan proizvod koji je proizведен s velikom pažnjom.

Ove upute za uporabu obuhvaćaju sve što je vrijedno znati o mogućnostima vaše šivaće mašine. Ako još uvijek imate pitanja, obratite se svom prodajnom mjestu.

Želimo vam puno zadovoljstva i velike uspjehe u šivanju.

Prije korištenja šivaće mašine prvi put, vrlo je važno upoznati se sa šivaćom mašinom i njenim funkcijama kako bi se ispravno koristila. Pročitajte sljedeće upute za uporabu kao i sigurnosne upute. Čuvajte ove upute za uporabu na sigurnom mjestu. Ako se šivaća mašina predaje trećoj strani, uz uređaj se moraju priložiti i ove upute za uporabu.

Namjena

Ova šivaća mašina **namijenjena je...**

- za uporabu u obliku mobilnog stroja,
- za šivanje tipičnih kućnih tekstila i...
- samo za privatnu uporabu u kućanstvu.

Ova šivaća mašina **nije namijenjena...**

- za instaliranje na jednom mjestu,
- za obradu drugih materijala (npr. kože ili teških materijala poput šatora ili tkanine za jedra)
- za komercijalnu ili industrijsku uporabu.

Dijelovi šivaće mašine

<input type="checkbox"/> 1 Polužni davač konca	<input type="checkbox"/> 12 Poluga za šivanje unatrag
<input type="checkbox"/> 2 Vodilica gornjeg konca	<input type="checkbox"/> 13 Graničnik za špulicu
<input type="checkbox"/> 3 Reguliranje napetosti konca	<input type="checkbox"/> 14 Sklop špulice
<input type="checkbox"/> 4 Reguliranje širine uboda	<input type="checkbox"/> 15 Kalema za konac
<input type="checkbox"/> 5 Gumb za reguliranje dužine uboda	<input type="checkbox"/> 16 Vodilica konca ka špulici
<input type="checkbox"/> 6 Gumb za odabir ubodne mustre	<input type="checkbox"/> 17 Ručka
<input type="checkbox"/> 7 Ravan pokretni stol	<input type="checkbox"/> 18 Dvopolozajna poluga stopice
<input type="checkbox"/> 8 Ploča za štopanje	<input type="checkbox"/> 19 Priključak za napajanje
<input type="checkbox"/> 9 Stopice za šivanje	<input type="checkbox"/> 20 Glavni prekidač
<input type="checkbox"/> 10 Automatski uvlakivač konca	<input type="checkbox"/> 21 Ručni kotač
<input type="checkbox"/> 11 Rezač konca	<input type="checkbox"/> 22 Rupa za drugi konac

Pribor

<input type="checkbox"/> a Stopica za svaku vrstu šivanja (već montirana na stroju)	<input type="checkbox"/> k L-odvijač
<input type="checkbox"/> b Nevidljivi donji dio zatvarača	<input type="checkbox"/> l Odvijač
<input type="checkbox"/> c Stopica za patentni zatvarač	<input type="checkbox"/> m Rolice konca (1x plava, 1x pink, 1x žuta)
<input type="checkbox"/> d Stopica za prišivanje gumba	<input type="checkbox"/> n Nožić za razdvajanje šavova/ kist
<input type="checkbox"/> e Stopica za izradu rupica za gumbe	<input type="checkbox"/> o Pločica za vezenje i krpanje
<input type="checkbox"/> f Sprava za navođenje konca u iglu	<input type="checkbox"/> p Vodilica za rubove/quilt
<input type="checkbox"/> g Kalem (4x)(1x već postavljen na šivaču mašinu)	<input type="checkbox"/> q Drugi šift za rolicu konca
<input type="checkbox"/> h Jastučić od filca	<input type="checkbox"/> r Kapica za rolicu konca (veliki & mali)
<input type="checkbox"/> i Bočica za ulje	<input type="checkbox"/> s Navlaka za zaštitu od prašine
<input type="checkbox"/> j Kutija za igle: 3x pojedinačna igla(90/#14) (1x već postavljena), 1x pojedinačna igla(75/#11)	<input type="checkbox"/> t Nožni pokretač / mrežni utikač

Tehnički podaci

Nazivni napon		230 V / 50 Hz
Nazivna snaga	- ukupno	70 W
Dimenzije	- ručka za nošenje spuštena	oko 388x275x169 mm (LxHxW)
Dužina kabela	- mrežni kabel	oko 1.8 m
	- kabel za nožni pokretač	oko 1.4 m
Težina	- šivaća mašina	oko 5.6 kg
Materijal		aluminij / plastika
Radni elementi	- glavni prekidač	Dostupno
	- nožni pokretač za brzinu šivanja	Dostupno
Pokazivački elementi	- lampa za šivanje	Dostupno
Sustav petlje		Oscilirajuća kuka
Sustav igle		130/705H
Bez interfejsa		In acc. with EU Directive
TÜV SÜD odobrenje		Yes
Jamstvo za proizvode		3 years
Klasa zaštite	II	<input type="checkbox"/>



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !



Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Važne sigurnosne upute

Pri korištenju električnog uređaja morate se uvijek pridržavati temeljnih sigurnosnih uputa.

Prije nego počnete koristiti šivaću mašinu obavezno pročitajte sve upute za uporabu.

Opasnost - Mjere smanjenja rizika od električnog udara:

1. Šivaću mašinu nemojte nikada ostavljati bez nadzora.
2. Nakon korištenja uvijek odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice. To vrijedi i prije čišćenja te ostalih postupaka održavanja.

Upozorenje - Mjere smanjenja rizika od opeketina, požara ili ozljeda:

1. Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte sve upute.
2. Čuvajte upute na prikladnom mjestu u blizini stroja i ako dajete stroj nekoj drugoj osobi obavezno ih priložite uz stroj.
3. Upotrebljavajte stroj isključivo u suhim prostorima.
4. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili upućene u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti.
5. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
6. Čišćenje i korisničko održavanje stroja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
7. Obavezno isključite stroj ako obavljate pripreme za rad u blizini igle, kao što su zamjena igle, uvlačenje ili zamjena konca za šivanje, zamjena stopice itd.
8. Kako biste izbjegli ozljede uslijed neočekivanog uključivanja stroja, obavezno isključite stroj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora.
9. Obavezno isključite stroj iz napajanja ako mijenjate žaruljicu ili provodite održavanje (podmazivanje, čišćenje).
10. Ne upotrebljavajte stroj ako je on vlažan ili se nalazi u vlažnom okruženju.
11. Nikada nemojte povlačiti kabel, obavezno isključite stroj iz napajanja držeći utikač.
12. Ako je LED žaruljica oštećena ili pokvarena, mora je zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba kako bi se izbjegle opasnosti.
13. Nikada nemojte stavljati predmete na nožni upravljač.
14. Nikada ne upotrebljavajte stroj ako su ventilacijski otvori blokirani. Na ventilacijskim otvorima stroja i nožnom upravljaču ne smije biti vlakana, prašine ili otpada tkanine.
15. Kako bi se izbjegle opasnosti, uz stroj se mora upotrebljavati isključivo s nožnim upravljačem koji je za njega predviđen. Ako je nožni upravljač oštećen ili pokvaren, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili osoba sličnih kvalifikacija.
16. Razina zvučnog tlaka pri uobičajenom radu niža je od 75 dB(A).
17. Ne odlažite električne uređaje zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Odložite ga u posebnim prikupljalistiama.
18. Obratite se lokalnoj samoupravi za informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada.
19. Ako se električni uređaji odlože na odlagalištima ili deponijima, opasne tvari mogu istjecati u podzemne vode i dospjeti u hranidbeni lanac te imati trajan toksični učinak na biljni i životinjski svijet.
20. Kada kupujete novi uređaj kako biste zamijenili stari, trgovac je zakonski obvezan preuzeti vaš stari uređaj radi odlaganja i pritom to po vas mora biti najmanje besplatno.

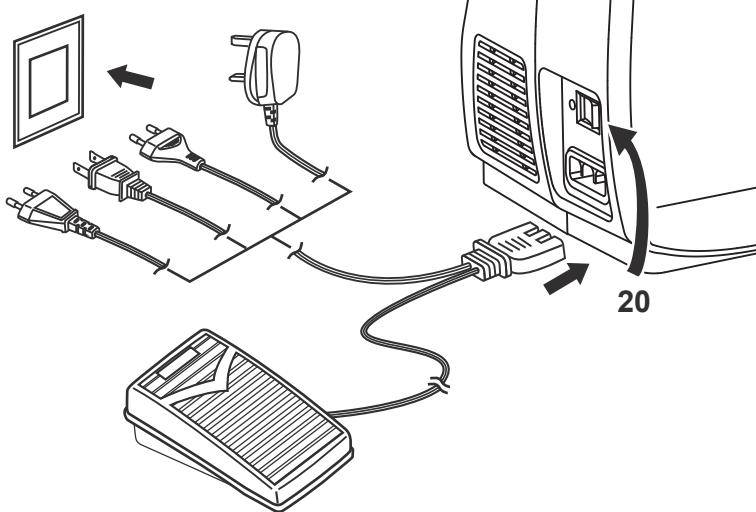
Spremite ove upute za uporabu

Ovaj stroj je namijenjen za korištenje isključivo u kućanstvu.

Šivaći stroj mora se upotrebljavati u temperaturnom rasponu od 5 °C do 40 °C.

Ako je temperatura preniska, stroj možda neće ispravno raditi.

Prikљуčenje šivaće mašine u struju



Pozor:

Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada se šivaća mašina ne koristi.

Pozor:

Ako ste u nedoumici glede priključenja šivaće mašine na napajanje, обратите se kvalificiranom električaru. Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada vam nije potrebno napajanje strujom.

Šivaći stroj smije se upotrebljavati isključivo s odgovarajućim ELEKTRONIČKIM nožnim upravljačem (t) FC-2902D (napajanje 220-240 V), 4C-326G (napajanje 230 V), 4C-336G(napajanje 220-240V).

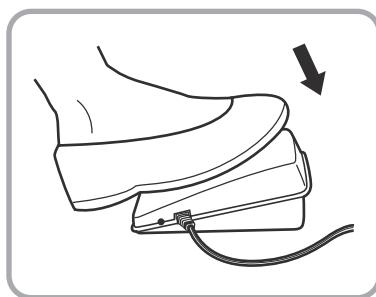
Priklučenje na mrežu provedite prema crtežu s lijeve strane.

Osvjetljenje

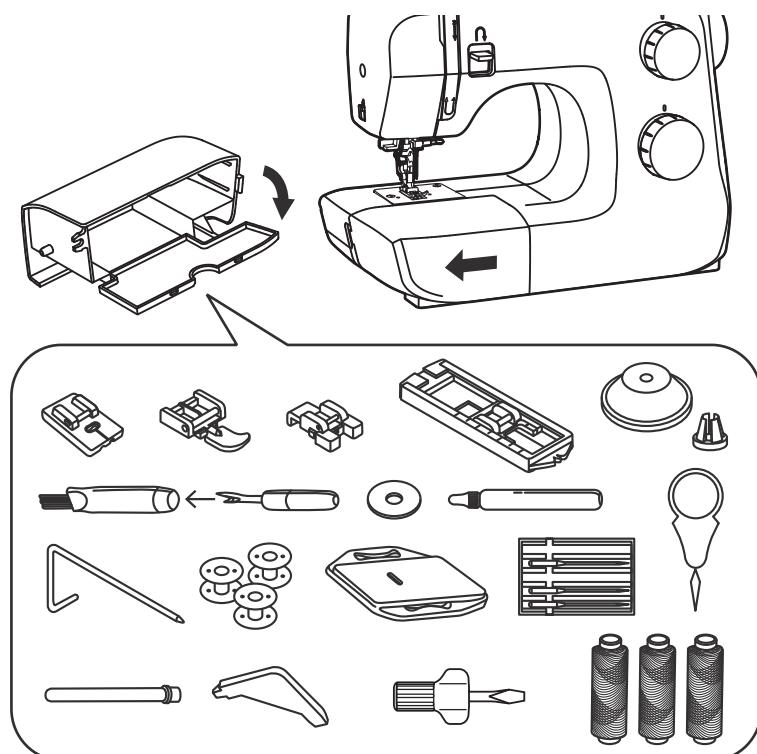
Pritiskom glavnog prekidača (20) u položaj "I" uključuje se šivaća mašina i osvjetljenje.

Nožni pokretač

Nožni pokretač (t) regulira se radna brzina šivaće mašine.



Pokretni stol

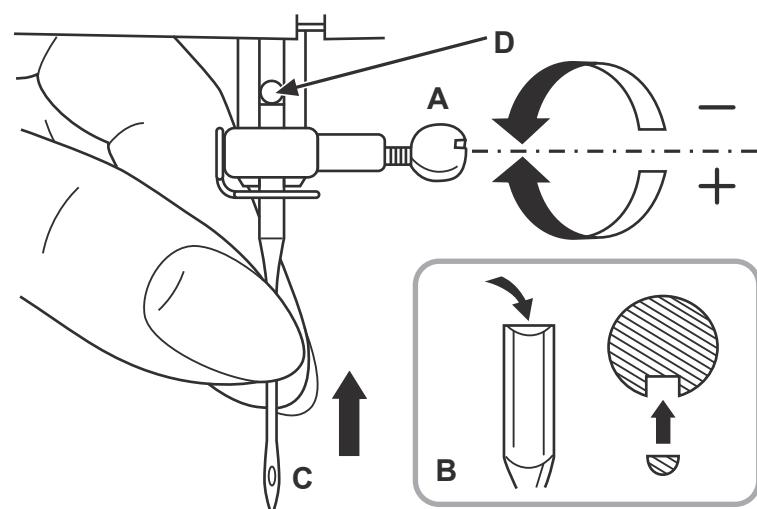


Ako želite šivati slobodnom rukom, izvucite pokretni stol (7) u smjeru strelice.

Unutrašnjost pokretnog stola predviđena je za pribor.

U odjeljku za dodatni pribor pronaći ćete uključeni pribor.

Postavljanje igle



Pozor:
Glavni prekidač (20) postavite na "O"!

Redovite mijenjajte iglu, prije svega pri prvim znacima otežanog šivanja.

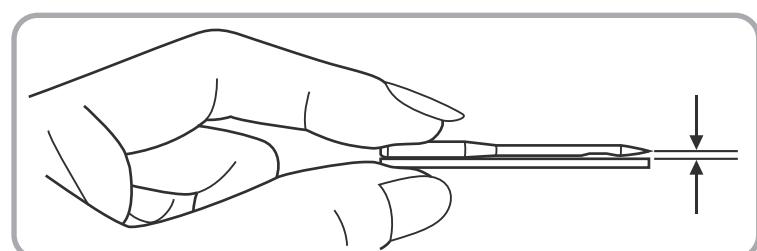
Iglu postavite kako je prikazano na slici.

- Pričvrsni vijak za iglu odvrnute i ponovno pritegnite nakon postavljanja igle.
- Ravna strana na kraju osovine mora biti straga. Umetnите iglu do graničnika na kraju osovine.
- Iglu umetnite što je moguće dublje.

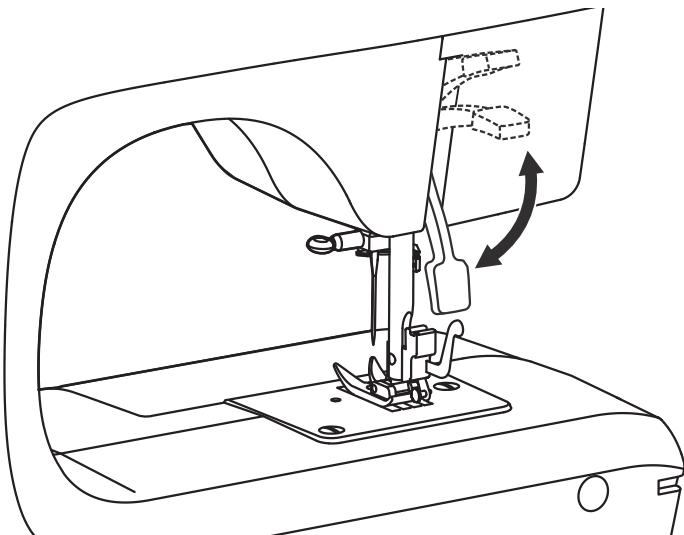
Koristite samo igle koje su u besprijekornom stanju.

Do otežanog šivanja može doći ako je:

- igla savijena
- igla tupa
- oštećen vrh igle

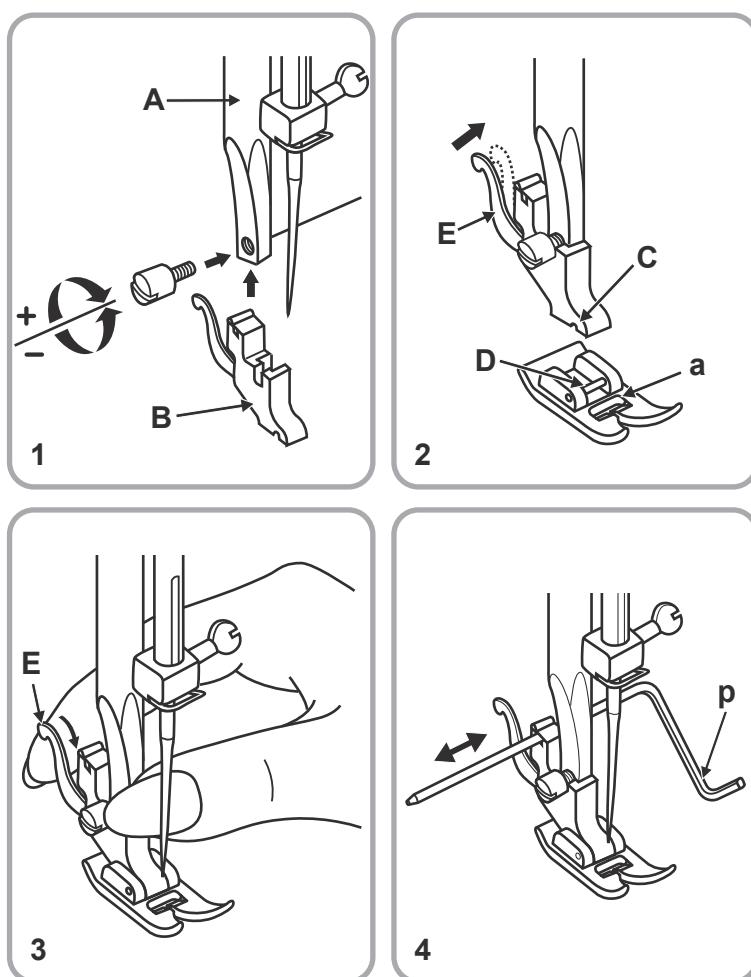


Dvopolozajna poluga stopice



Pri šivanju vrlo debelih tkanina možete povećati prolaz tkanine ispod stopice dodatnim podizanjem poluge stopice (18).

Montiranje držača stopice



Pozor:

Prije svih primjena postavite glavni prekidač (20) na "O"!

1. Montaža držača stopice

Podignite polugu stopice (A) podizanjem dvopolozajne poluge stopice (18). Držač stopice (B) montirajte kako je prikazano na slici.

2. Postavljanje držača stopice

Spustite polugu stopice (A) do žljeba (C) izravno iznad osovinice (D). Polugu stopice (A) posve spustite; držač stopice (a) se uglavljuje.

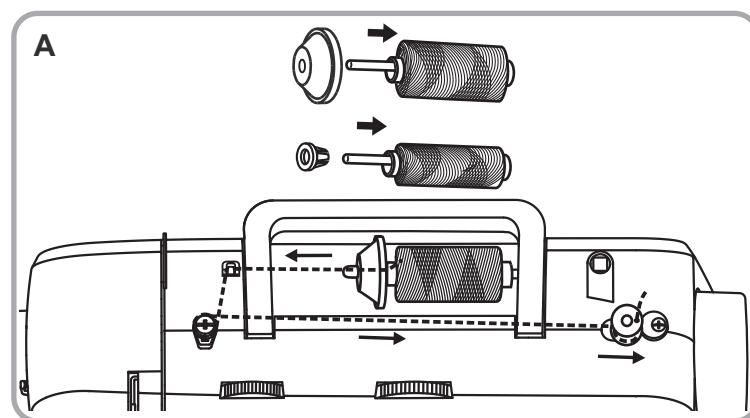
3. Skidanje držača stopice

Podignite držač stopice. Polugu (E) pritisnite lagano prema naprijed i skinite stopicu.

4. Postavljanje vodilica za rubove/quilt (p)

Kako je prikazano na slici, vodilica za rubove/quilt (p) pažljivo umetnите, npr. za vezenje, faltanje itd.

Punjene špulice donjem koncom



A. Kalem konca (m) postavite na nosač kalema konca (15) i učvrstite kapica za rolicu konca (n).

- Mala kapica za rolicu konca za tanke kaleme konca
- Velika kapica za rolicu konca za široke kaleme

B. Ili položite sekundarni nosač kalema (g) na otvor za drugi nosač kalema (22)

Konac od kalema konca provucite kroz vodilicu konca do špulice (2).

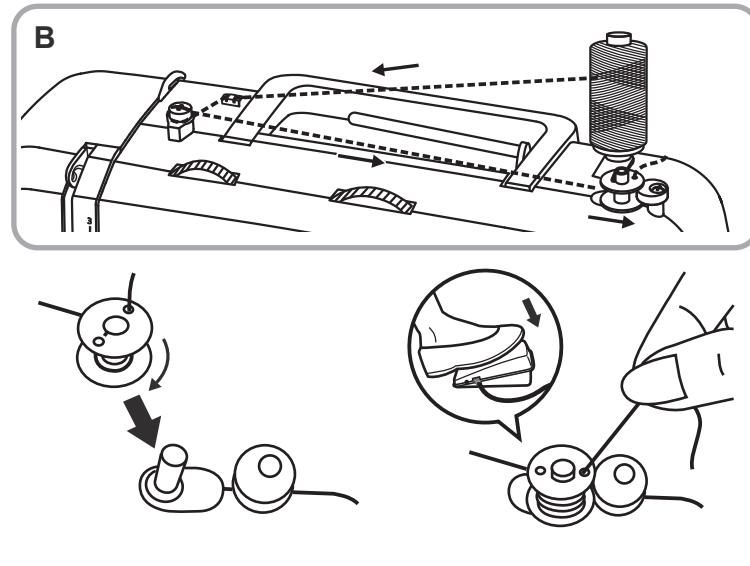
Konac provucite s unutarnje strane kroz otvor praznog kalema (g) prema vanjskoj strani. Špulicu umetnite u sklop špulice (14) i pritisnite prema desno u položaj punjenja.

Čvrsto držite kraj konca. Pritisnite nožni pokretač (t). Nakon nekoliko okretaja pustite nožni pokretač (t). Pustite konac i odrežite ga što bliže špulici. Ponovno pritisnite nožni pokretač (t).

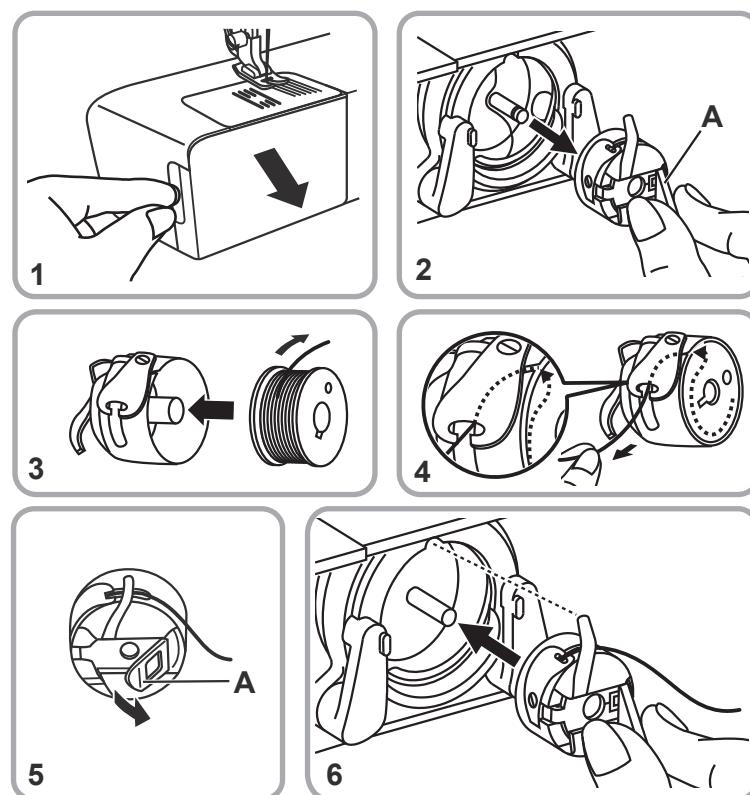
Špulica se sporije vrti kad se napuni. Pustite nožni pokretač (t). Pritisnite špulicu unatrag u položaj šivanja i uklonite.

Pozor:

Ako se sklop špulice (14) nađe u položaju punjenja, šivanje se automatski prekida. Da biste šivali, sklop špulice (14) pritisnite ulijevo (položaj šivanja).



Postavljanje špulice



Important:

Glavni prekidač (20) postavite na "O"!

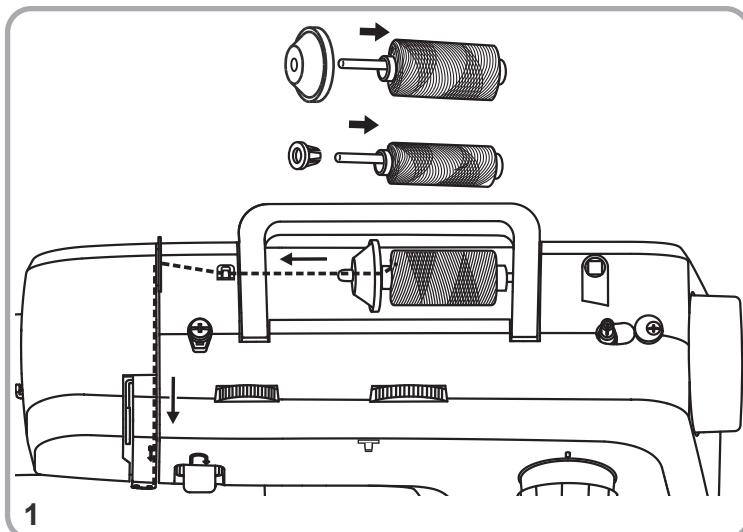
Prilikom postavljanja i vađenja kalem (g) igla mora biti u najvišem položaju.

1. Otvorite poklopac.
2. Povucite zapor kapsule špulice (A) i izvadite kapsulu špulice. Jednom rukom primite kapsulu špulice.
3. Špulicu (3) postavite tako da se konac odmotava u smjeru kazaljke na satu (strelica).
4. Udjene konac kroz prorez i provucite ispod opruge.
5. Kapsulu špulice držite između kažiprsta i palca na zaporu kapsule špulice (A).
6. Kapsulu špulice umetnite u prihvati.

Napomena:

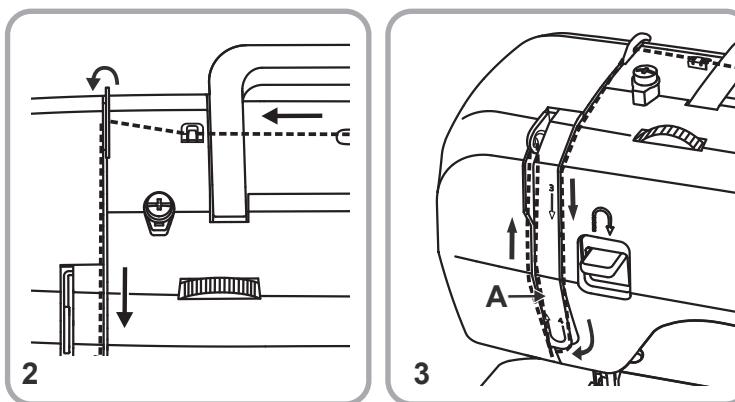
Izvlačenje donjeg konca opisano je na stranici 41.

Uvođenje gornjeg konca

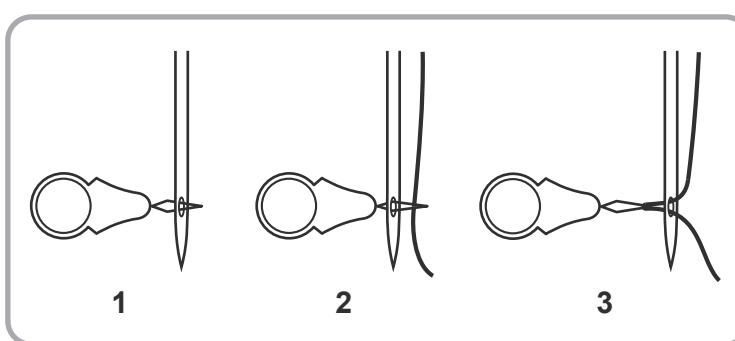
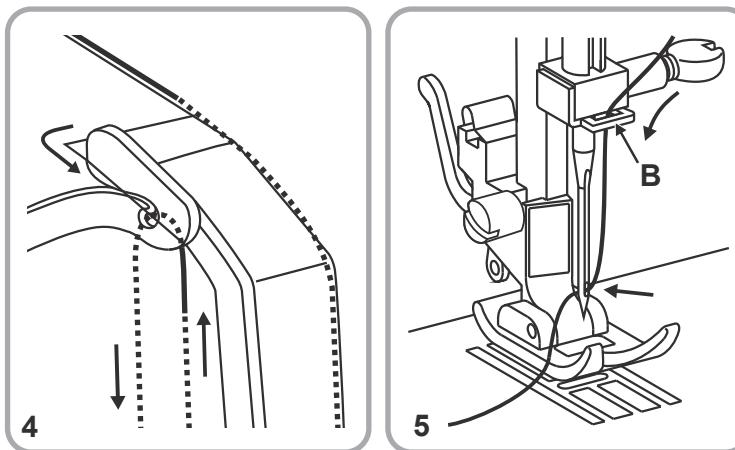


Pozor:

Glavni prekidač (20) postavite na ("O")! Podignite polugu stopice pomoću dvopolozajne poluge stopice (18), polugu konca (1) dovedite u najvišu poziciju okretanjem ručnog kotača (21) suprotno smjeru kretanja kazaljke na satu. Pri udjevanju slijedite strelice i brojke na šivaćoj mašini.



1. Kalem konca (m) postavite na nosač kalema konca (15) i učvrstite kapica za rolicu konca (r).
 - Mala kapica za rolicu konca za tanke kaleme konca
 - Velika kapica za rolicu konca za široke kaleme konca
2. Provedite gornji konac kroz vodilicu za gornji konac (16) i vodite ga prema dolje.
3. Nastavite prema lijevo ispod vrha vodilice (A) i potom ga vratite prema gore.
4. Udjene konac s desna na lijevo kroz polužni davač konca (1) i provedite ga prema dolje.
5. Udjene konac najprije iza velike metalne vodilice konca (B), a potom ga provedite kroz ušicu igle. Konac udjevajte u iglu uvijek s prednje strane.

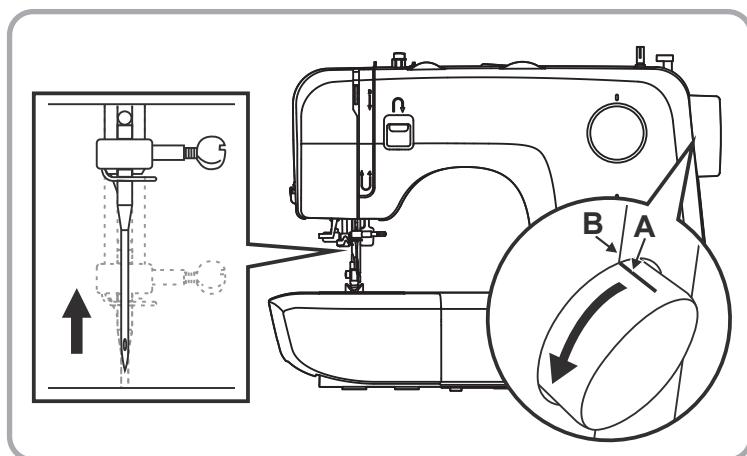


Sprava za navođenje konca u iglu

Sprava za navođenje konca u iglu (f) možete koristiti kao pomoć pri šivanju.

1. Sprava za navođenje konca u iglu provucite kroz ušicu igle od stražnje prema prednjoj strani.
2. Gornji konac provucite kroz žičanu omču sprava za navođenje konca u iglu.
3. Sprava za navođenje konca u iglu provucite zajedno s koncem kroz ušicu igle.

Automatski uvlakivač konca

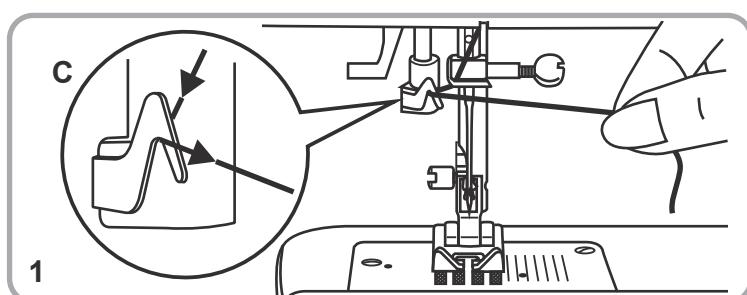


Pažnja:

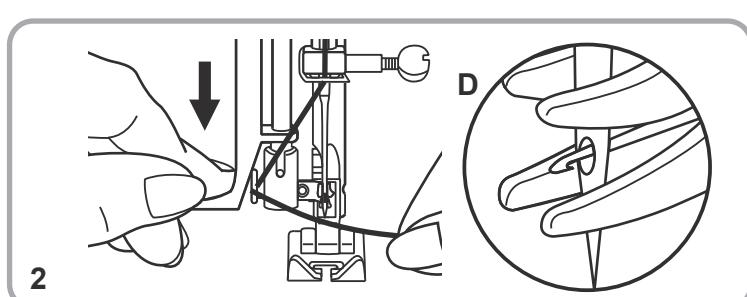
Zakrenite prekidač za uključivanje/isključivanje na "O" prije uvlačenja konca.

Pozor:

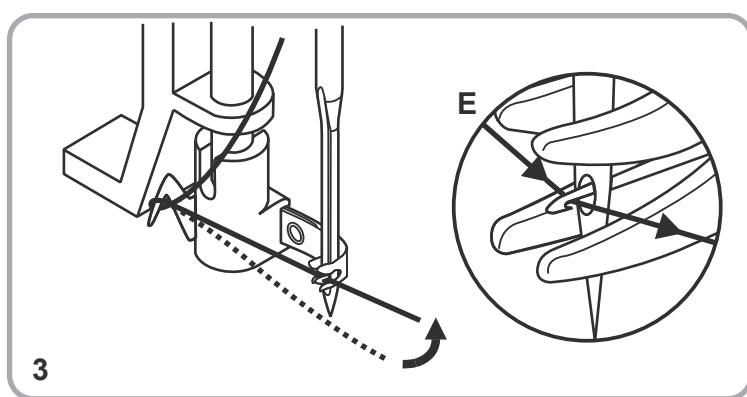
- Okrenite ručni kotač prema sebi dok se na strojevima ne vidi oznaka (A) koja odgovara liniji (B).
- Tada će igla biti na relativno visokom položaju.



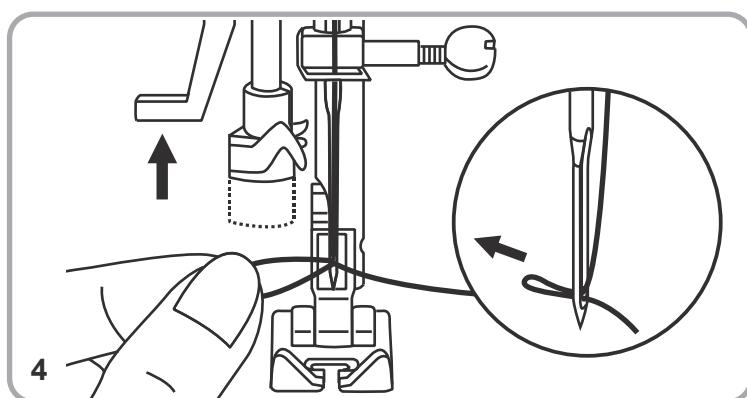
1. Spustite polugu davača konca. Namotajte konac na vodilicu (C).



2. U potpunosti pritisnite papučicu. Uvlakivač konca automatski se zakreće u položaj za šivanje i kuka prolazi kroz ušicu igle (D).

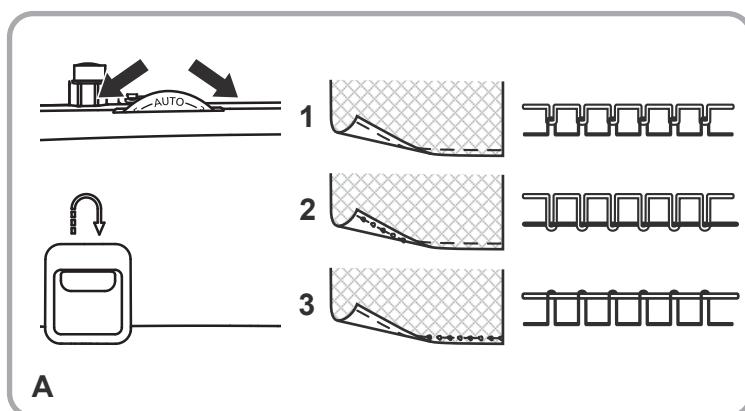


3. Stavite konac ispred igle i pobrinite se da je ispod kuke (E).



4. Lagano držite konac i polako otpuštajte papučicu.
Kuka će se zakrenuti i provući konac kroz ušicu igle oblikujući petlju.
Provucite konac kroz ušicu igle.

Reguliranje napetosti konca



A. Napetost gornjeg konca

Osnovne postavke za napetost konca: "AUTO".

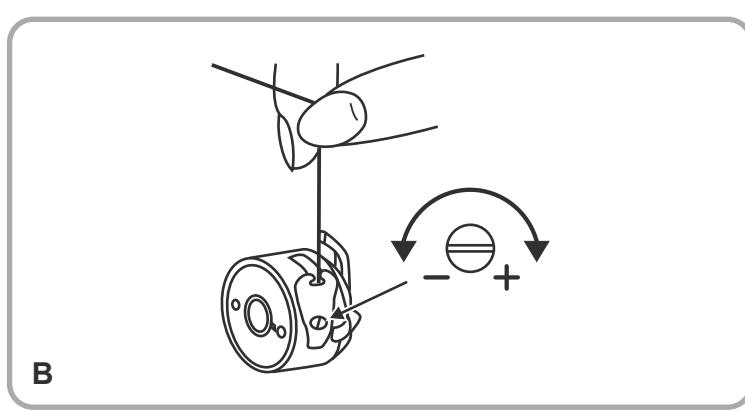
Za veću napetost gornjeg konca, okrenite skalu na sljedeći veći broj.

Za manju napetost konca, trebate odabrati sljedeći manji broj na skali.

1. Napetost konca normalna
2. Napetost gornjeg konca premala
3. Napetost gornjeg konca prevelika

Napomena:

Regulator napetosti gornjeg konca namjestite na 2 - 3 kad šijete lagane tkanine kao što su svila, mako, itd.



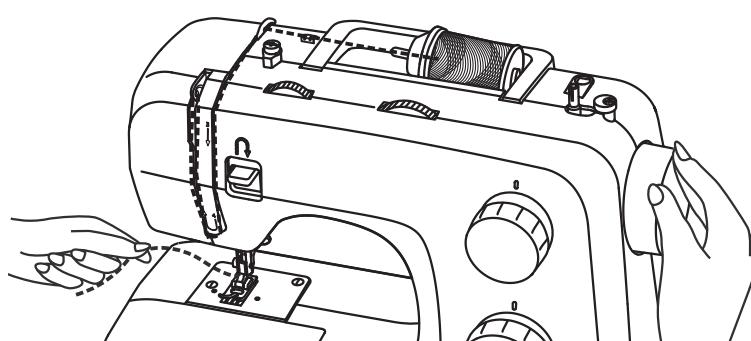
B. Napetost donjeg konca

Pozor:

Ispravna napetost donjeg konca namještena je u tvornici tako da je nije potrebno mijenjati.

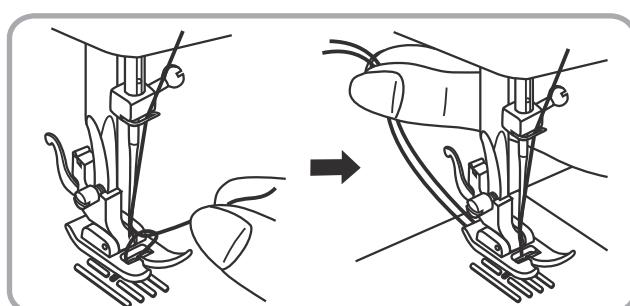
Da bi se kontrolirala napetost donjeg konca, u kapsulu treba umetnuti punu špulicu. Tada se kapsula špulice može uhvatiti za kraj konca. Napetost donjeg konca ispravna je ako se puna kapsula špulice pri lagom nihanju odmotava za oko 5 do 10 cm i potom ostane stajati. Ako se puna kapsula previše lako odmotava, tada je napetost donjeg konca premala; aко se pak preteško odmotava ili se ne odmotava uopće, napetost konca je prevelika. Napetost se može prilagoditi na odgovarajući način odvijač (I).

Podizanje donjeg konca



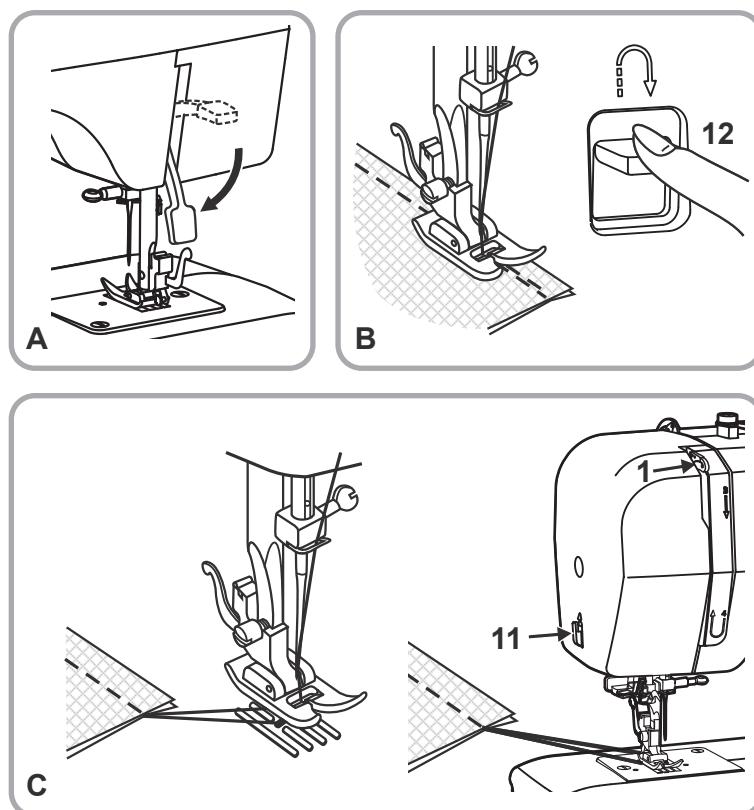
Kraj gornjeg konca držite rukom.

Ručni kotač (21) okrećite suprotno smjeru kazaljke na satu dok igla ne dođe ponovo u gornji položaj. (jedan puni okretaj)



Gornji konac lagano povucite kako bi se donji konac izvukao iz otvora za štepanje. Oba konaca provedite ispod stopice prema natrag.

Šivanje korisne primjene



A. Šivanje

Kada je na šivaćoj mašini konac ispravno udjenut i kada je sve drugo namješteno, prije šivanja spustite stopicu uz pomoć dvopolozajne poluge stopice (18). Potom pritisnite nožni pokretač (t) da biste počeli šivali.

B. Šivanje unatrag

Na početku i na kraju šava pritisnite polugu prema dolje za šivanje unatrag (12). Napravite nekoliko uboda unatrag. Kad se poluga pusti, stroj će ponovno šivati prema naprijed.

Šivanje unatrag potrebno je kad god je potrebno učvrstiti konac za šivanje na početku i na kraju šava, kao i kada je šav potrebno dodatno ojačati.

C. Oslobođanje tkanine

Ručni kotač (21) okrećite suprotno smjeru kazaljke na satu kako biste polužni davač konca (1) doveli u najviši položaj. Podignite stopicu i tkaninu povucite unatrag kako biste je oslobodili.

C. Odrezivanje konca

Uhvatite konce objema rukama iza stopice, provucite kroz rezač konca (11) i povucite rukama prema dolje.

Međusobno određivanje igle, tkanine i konca

Tablica za odabir igle i konca

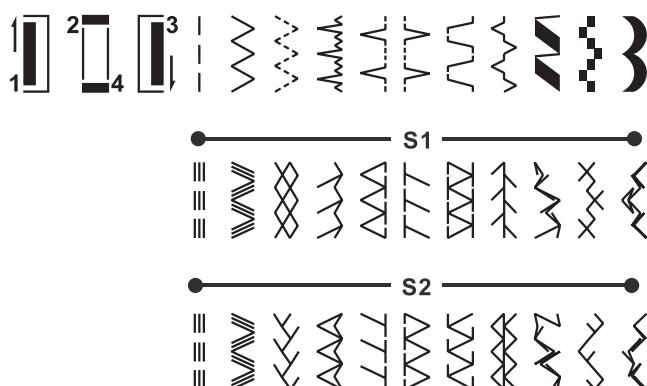
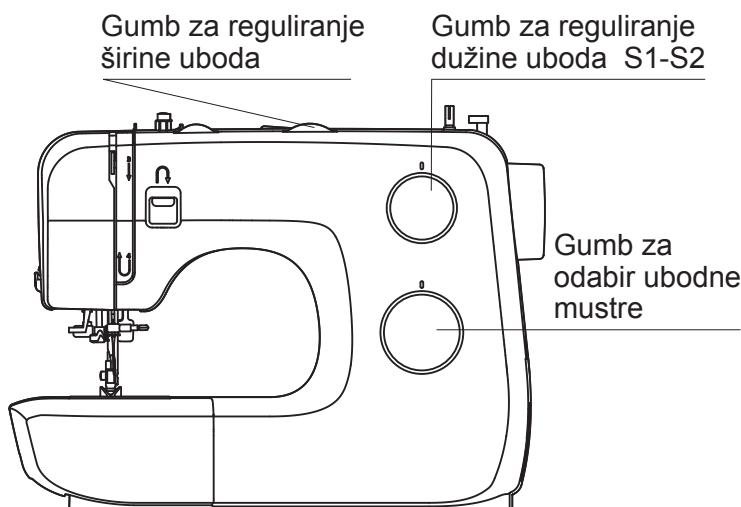
DEBLJINA IGLE	TKANINE	KONAC
9-11 (65-75)	Fine tkanine: fini pamuk, Voile, Serge, svila, Musselin, Interlock, pamučne štrikane tkanine, Tricots, Jersey, Krepp, pleteni poliester, tkanine za košulje i majice.	Fini pamučni konac, najlon-ili Polyester konac.
12 (80)	Srednje tkanine: pamuk, saten, dvostrukе štrikane tkanine, fine vunene tkanine.	Većina konaca nagovješćuju srednju deblijinu i prikladni su za većinu tkanina. Za optimalne rezultate koristimo Polyester konac za sintetske tkanine i pamučni konac za pletene prirodne tkanine. Uvijek koristimo isti konac, kod gornjeg ili donjeg konca.
14 (90)	Srednje tkanine: pamučne plahte, vuneni grubo pleteni štrikani materijali, frotir, Jeans tkanine.	
16 (100)	Teške tkanine: vunene tkanine, svilene podloge tkanine za šatore i šivane tkanine, Jeans tkanine, materijali za podstave (fino do srednje debelo).	Većina konaca nagovješćuju srednju deblijinu i prikladni su za većinu tkanina. Za optimalne rezultate koristimo Polyester konac za sintetske tkanine i pamučni konac za pletene prirodne tkanine. Uvijek koristimo isti konac, kod gornjeg ili donjeg konca.

Važno: Debljinu igle moramo uskladiti s debljinom konca i prema vrsti tkanine.

Napomena:

- Općenito, fini konac i igle upotrebljavaju se za šivanje finih tkanina, a deblji konac za šivanje težih tkanina.
- Uvijek testirajte veličinu konaca i igle na malom komadu tkanine koja će se upotrebljavati za šivanje.
- Upotrebljavajte isti konac za iglu i kalem.
- Upotrebljavajte tkanine za stabiliziranje za tanke ili rastezljive tkanine i odaberite odgovarajući papučiću.
- Regulator napetosti gornjeg konca namjestite na 2 - 3 kad šijete lagane tkanine kao što su svila, mako, itd.
- Prije šivanja dva ili više slojeva tkanine, pričvrstite ih pribadačama.

Kako izabrati mustru



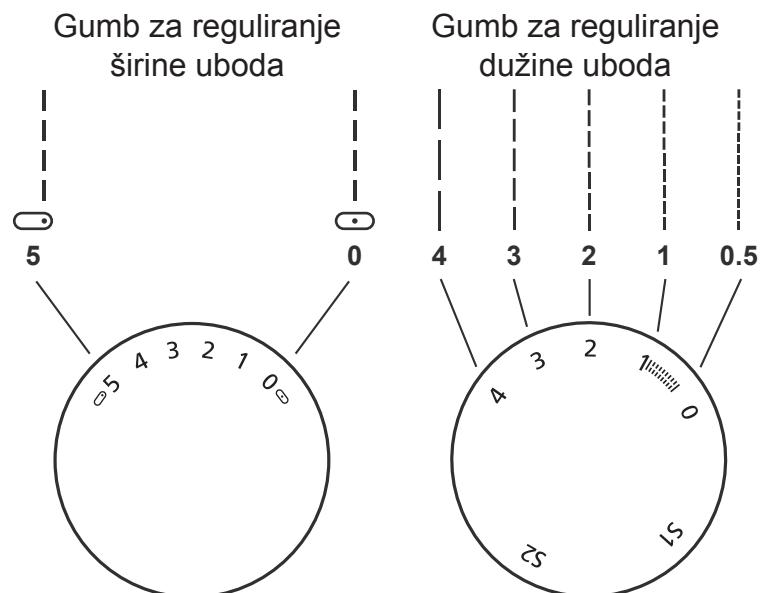
Za **ravni ubod** okrećite gumb za odabir ubodne mustre (6) sve dok se željeno ravni ubod ne podudara s oznakom.

Za **cik-cak ubod**, odaberite mustru cik-cak s gumbom za reguliranje ubodne mustre (6). Podesite dužinu uboda pomoću gumba za reguliranje dužine uboda i širine uboda prema tkanini koju koristite.

Da biste dobili bilo koju drugu mustru prikazanu u prvom retku, okrećite gumb za odabir ubodne mustre (6) dok se željeno ubod ne podudara s oznakom. Prilagodite dužinu i širinu uboda po potrebi. Za optimalan rezultat ukrasnih uboda iz prvog retka, duljina uboda mora se postaviti između "0.3" i maks. "0.5".

Da biste dobili bilo koju mustru iz drugog retka, gumb za reguliranje dužine uboda (5) okrenite u poziciju "S1"; da biste dobili bilo koju mustru iz trećeg retka, okrenite gumb za reguliranje dužine uboda (5) u poziciju "S2" i odaberite mustru koju želite. Širinu uboda prilagodite po potrebi.

Ravan ubod i pozicija igle

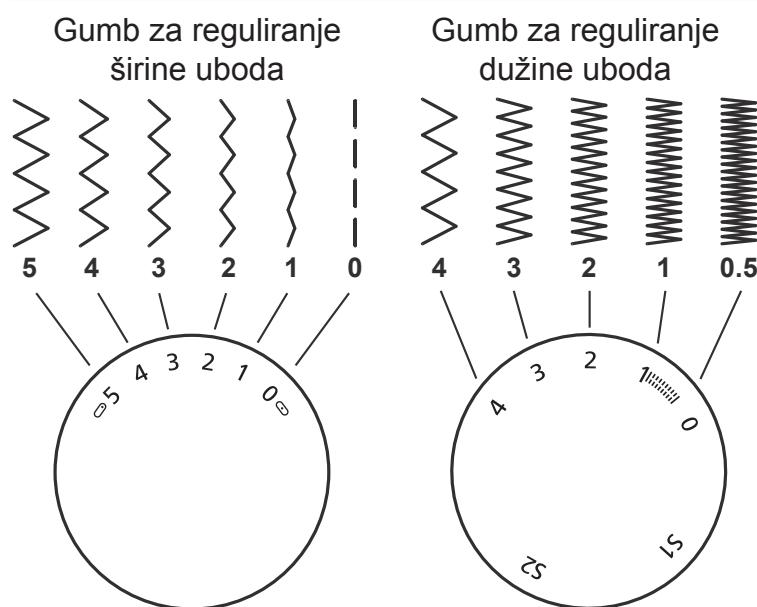


Okrenite gumb za odabir ubodne mustre (6) na ravan ubod.

Općenito vrijedi: deblja tkanina, konac i igla zahtijevaju duži ubod.

Odaberite poziciju igle, s sredini na desno, mijenjanjem širine uboda od "0" do "5".

Cik-cak



Okrenite gumb za odabir ubodne mustre (6) na cik-cak ubod.

Funkcija gumba za reguliranje širine uboda (4)

Maksimalna širina cik-cak uboda za šivanje je "5"; međutim, širina se može smanjiti kod bilo koje mustre. Širina se povećava okretanjem gumba za reguliranje širine uboda od "0" do "5".

Funkcija gumba za reguliranje dužine uboda (5) pri cik-cak šivanju

Gustoća cik-cak uboda povećava se kako se postavka gumba za reguliranje dužine uboda približava "0". Lijep cik-cak šav se obično postiže s "2,5" ili manje.

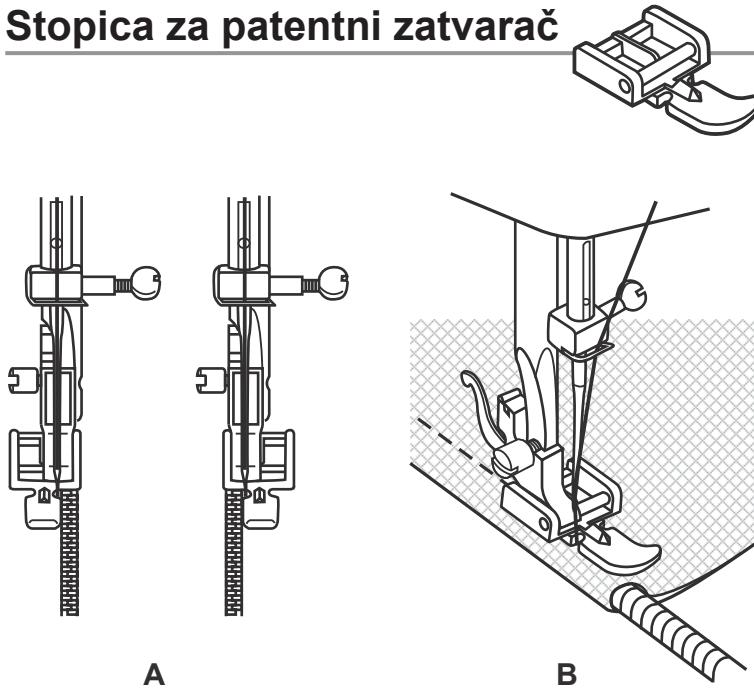
Satenski ubod

Kada se dužina uboda postavi između "0" i "1", ubodi su blizu jedan drugom, a rezultat je "satenski ubod" koji se koristi za šivanje rupica za gumbe i ukrasnih šavova.

Fina tkanina

Ako šivate vrlo fine tkanine, ispod njih morate postaviti prikladni pomoćni filc za šivanje.

Stopica za patentni zatvarač



Bod	Širina uboda	Dužina uboda
	2.5	1~4

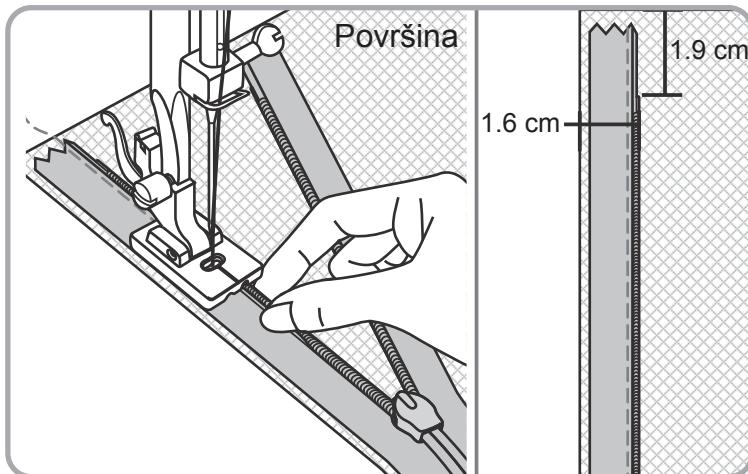
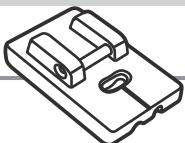
Stopica za patentni zatvarač može se umetnuti desno ili lijevo, što ovisi o strani na kojoj želite zaštititi zatvarač. (A)

Za ušivanje dijela iza povlakača, spustite iglu na tkaninu, podignite polugu stopice i podignite povlakač zatvarača i gurnite ga iza stopice. Spustite stopicu za nastavak šivanja.

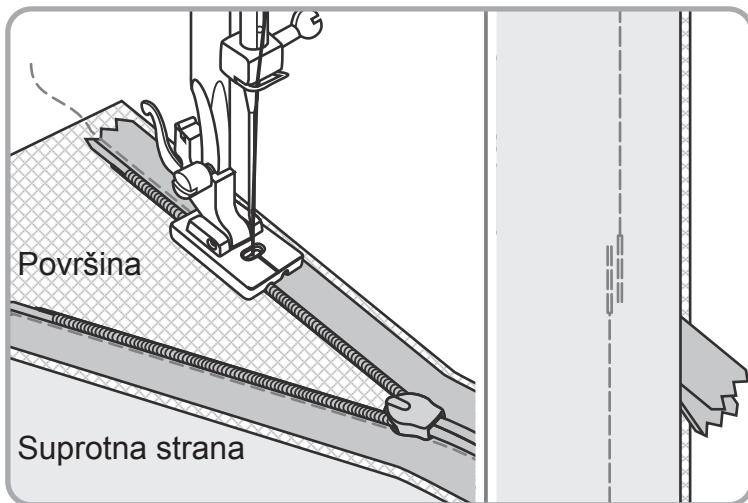
Moguće je ušiti i komad paspula na preklopu zatvarača. (B)

Ovisno o debljini tkanine, gumb za reguliranje dužine uboda (5) namjestite između "1" i "4".

Invisible zipper application



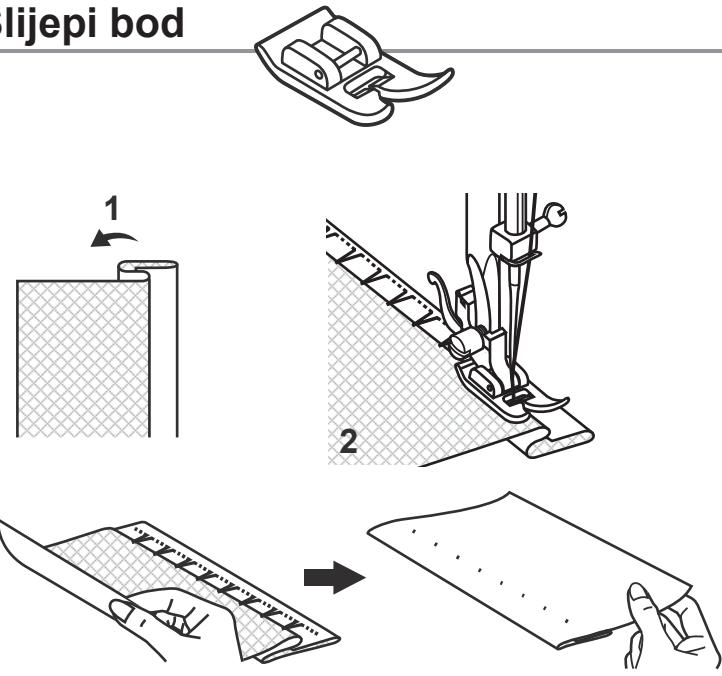
Stopica za sakriveno ušivanje patent zatvarača služi kako se šav zatvarača na suknjama, haljinama i mnogim drugim odjevnim predmetima i modnim dodacima ne bi primjetio. Postavite stopicu za patentni zatvarač na stroj i pritom pazite da se igla nalazi u ravnini s oznakom za sredinu. Kao što je prikazano na slici, otvoreni patentni zatvarač postavite na lice tkanine tako da mu prednja strana bude okrenuta nadolje. Pribadačama pričvrstite tako da graničnik bude na crti šava (1,6 cm) i bude udaljen 1,9 cm od kraja odrezanog ruba tkanine. Ušijte zatvarač koristeći se desnim žlijebom stopice sve dok stopica ne dodirne klizač patentnog zatvarača (kako dolazite do koje pribadače, izvucite je). Stražnju stranu pričvrstite pomoćnim šavom.



Da biste ušili drugu stranu zatvarača, okrenite zatvarač kao i za prethodnu stranu, t.j. neka prednja strana zatvarača bude okrenuta nadolje, da graničnik na crti šava (1,6 cm) bude udaljen od odrezanog ruba tkanine 1,9 cm i na kraju učvrstite pribadačama. Pritom vodite računa da zatvarač na donjem kraju nije preokrenut. Upotrijebite lijevi žlijeb stopice i pritom vodite računa da oznaka sredine, igla i bod budu u jednoj crti.

Zatvorite patentni zatvarač. Pomaknite stopicu za patentni zatvarač ulijevo, tako da se igla nađe u vanjskom urezu. Sastavite šav ispod otvora u zatvaraču. Preklopite jedan kraj patentnog zatvarača u stranu i rukom spustite iglu tako da bude sasvim malo iznad i ulijevo u odnosu na zadnji bod. Zašijte pasicu širine oko 5 cm kako je prikazano. Provucite konac na jednu stranu i pričvrstite ga. Vratite običnu stopicu i završite šav. Zašijte oko 2,5 cm vrpce patentnog zatvarača na kraju kao dodatak.

Slijepi bod



Bod	Širina uboda	Dužina uboda
ΛΛ	3~5	1~2

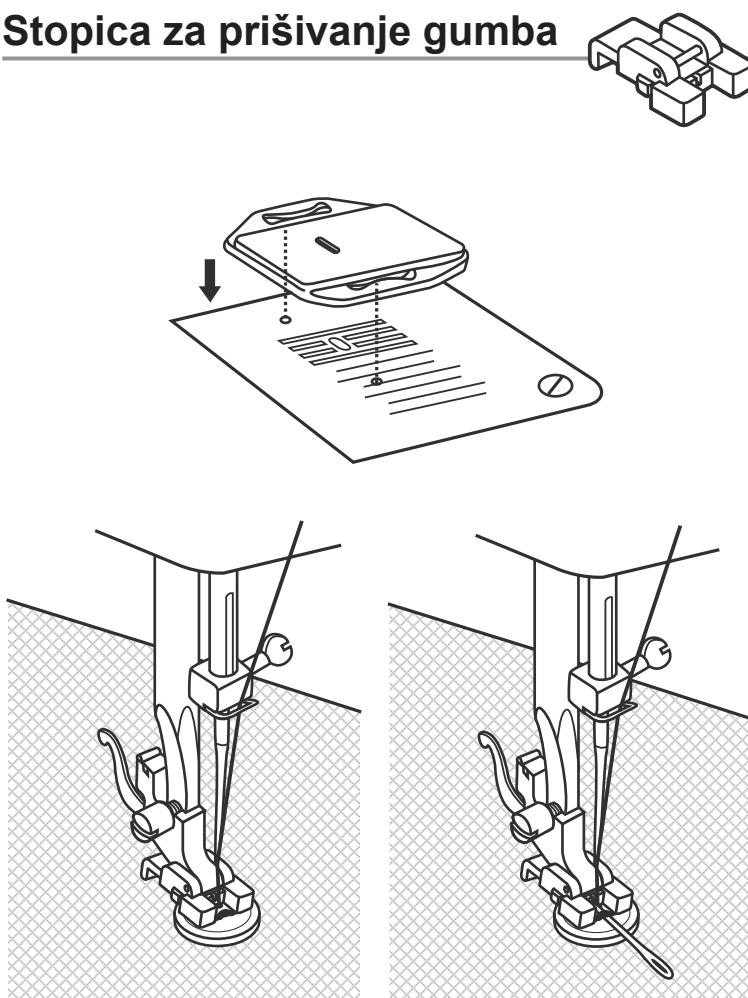
Za porube, zavjese, hlače, suknje itd.

ΛΛΛ. Slijepi porub za čvrstu tkaninu.

1. Preklopite tkaninu kako je prikazano na slici, s lijevom stranom prema gore.
2. Prekopljenu tkaninu uvedite ispod stopice. Ručni kotač rukom okrećite prema naprijed dok se igla ne postavi do kraja lijevo. Ona treba samo malo da uhvati preklop tkanine. U protivnom se mora popraviti širina uboda.

Šivajte lagano i pažljivo vodite tkaninu kako se položaj vodećeg ravnala ne bi promijenio.

Stopica za prišivanje gumba



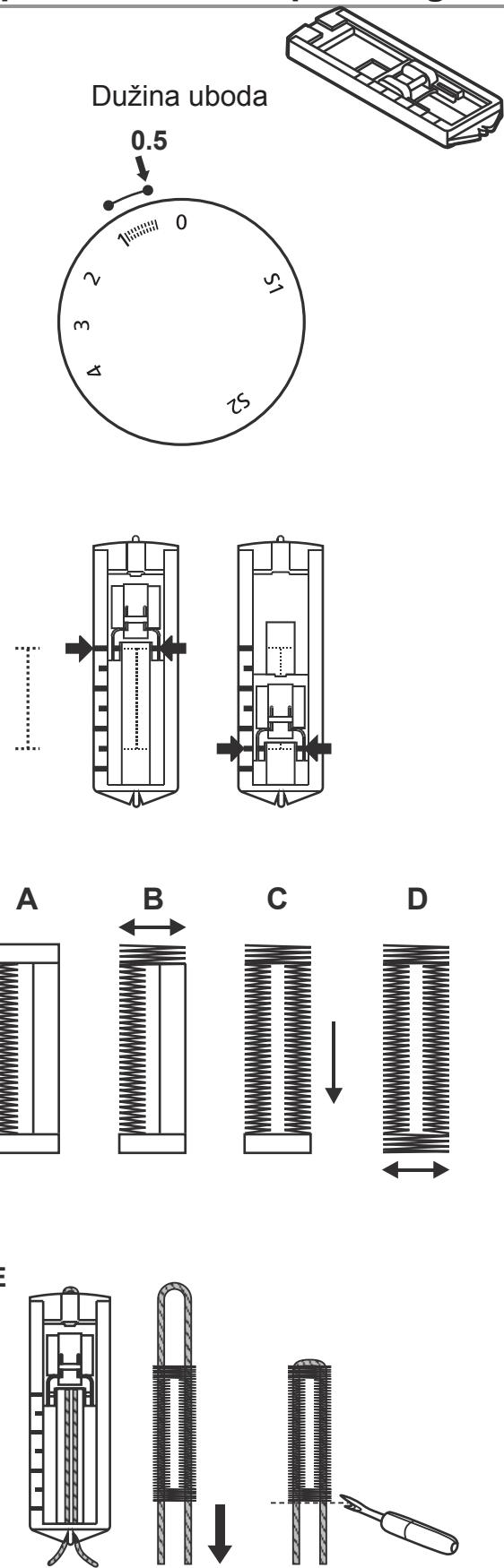
Bod	Širina uboda	Dužina uboda
ℳ	0~5	0

Postavite pločica za vezenje i krpanje (o).

Postavite tkaninu ispod stopice. Gumb postavite na označeno mjesto, spustite stopicu, postavite širinu uboda na "0" i napravite nekoliko uboda za učvršćenje u lijevoj rupi. Podesite širinu uboda (najčešće između 3 i 4). Ručnim kotačem (21) napravite probni ubod kako biste provjerili ulazi li igla čisto u lijevu ili desnu rupicu gumba (širinu uboda prilagodite gumbu). Prišijte gumb. Podesite širinu uboda na "0" i napravite nekoliko uboda za učvršćenje.

Kako biste postigli da gumb bude našiven s "vratom", podmetnjite prije šivanja između rupa na gumbu jednu iglu kako je prikazano na slici i onda započnite sa šivanjem. Kod gumba sa četiri rupe, prvo šivamo prednje rupe, onda druge dvije, pa ponovimo slijed.

Stopica za izradu rupica za gume



Priprema:

Uklonite cik-cak šav i pričvrstite rupicu gumba . Namjestite duljinu šava između "0.5" - "1". Gustoća šava ovisi o debljini tkanine.

Važno: Prethodno uvijek napravite probnu rupicu za gumb.

Za pripremu tkanine:

Izmjerite promjer gumba i dodajte 0,3 cm za ojačanje rupice. Ako imate vrlo debeli gumb, izmjerrenom promjeru dodajte još više. Označite poziciju i dužinu rupice za gumb na tkanini. Podignite iglu na najvišu poziciju.

Postavite tkaninu tako da se igla nađe na oznaci koji je dalje od vas.

Stopicu za izradu rupica za gume (e) gurnite što više prema naprijed.

Spustite stopicu.

- Gumb za odabir ubodne mustre (6) okrenite na "1". Šivajte umjerenom brzinom dok ne dođete do oznake za kraj. Podignite iglu na najvišu poziciju.
- Gumb za odabir ubodne mustre (6) okrenite na "2" i napravite 5-6 uboda za ojačanje. Podignite iglu na najvišu poziciju.
- Gumb za odabir ubodne mustre (6) okrenite na "3" i ušijte desni stranu rupice za gumb do oznake nakraju koja je dalja od vas. Podignite iglu na najvišu poziciju.
- Gumb za odabir ubodne mustre (6) okrenite na "2" i napravite nekoliko uboda za ojačanje. Podignite iglu na najvišu poziciju.

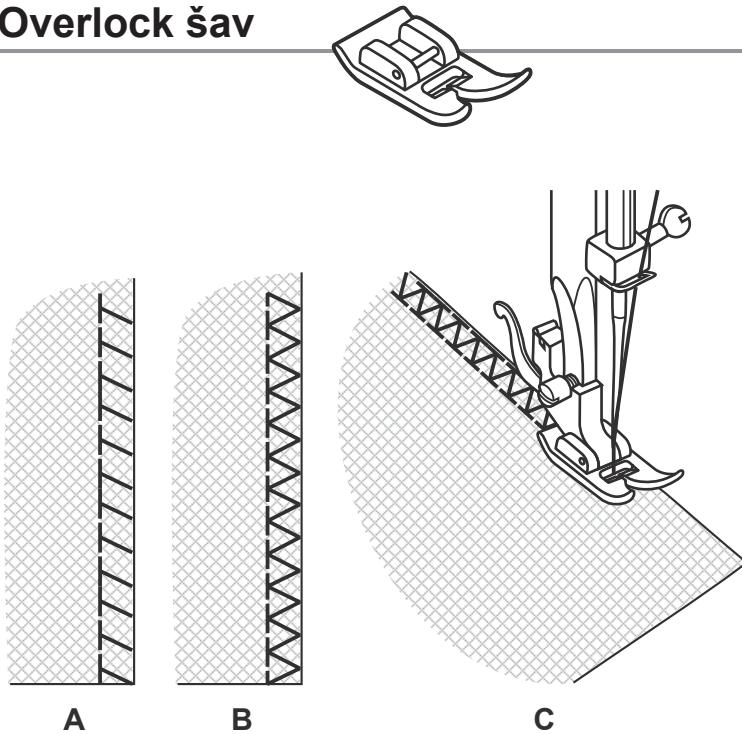
Podignite stopicu. Uklonite tkaninu ispod stopice. Provucite gornji konac na stražnju stranu tkanine i vežite u čvor gornji i donji konac.

Prosijecite rupicu za gumb nožić za razdvajanje šavova (o), pazeći da ne prerežete šavove.

Napomena:

- Za bolje rezultate malo smanjite napetost gornjeg konca (3).
- Ako šivate tkanine koje su tanke, rastezljive ili šivate pletivo, ispod tkanine postavite pomoćni materijal kao što je filc. Krivudavi šav morate zašiti preko prediva (E).
- Upotrebjavajte iglu 9-11(65-75) za sljedeće tkanine: Lagane tkanine: tanki pamuk, voal, serž, svila, muslin, prepletene tkanine, pamučno pletenje, džerzej, krep, tkani poliester, tkanine za majice i bluze.

Overlock šav



Bod	Širina uboda	Dužina uboda
↑↑↑ VVVV XXXX	3~5	S1, S2

Napomena:

Koristiti novu iglu ili iglu s koničnim vrhom!

Šavovi, porubljivanje, vidljivi porubi.

Overlock šav (A)

Za finu trikotažu, džerzej, rubove kragni, rubove.

Standardni overlock šav (B)

Za fine tkanine, džerseje, kragne, rubove.

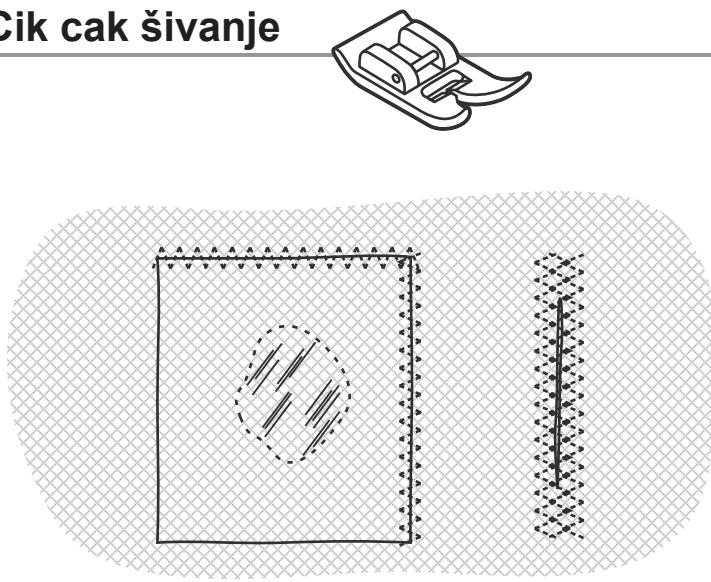
Dvostruki overlock šav (C)

Za finu trikotažu, pletene stvari, šavove.

Svi overlock šavovi prikladni su za šivanje i obradu rubova i vidljivih štepova u jednom radnom koraku.

Pri obrade rubova iglu treba voditi uz rub tkanine kako bi se porubila.

Cik cak šivanje

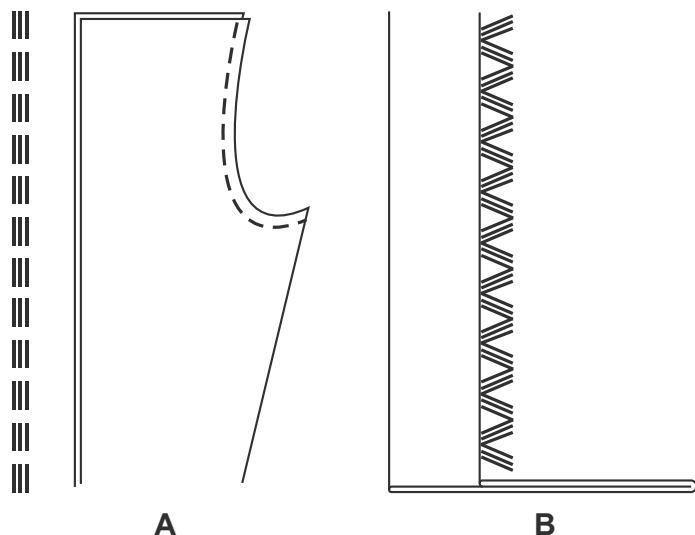


Bod	Širina uboda	Dužina uboda
↗	3~5	1~2

Elastično šivanje i stavljanje zakrpa, popravljanje, štopanje poderotina, ojačanje rubova.

- Postavljanje zakrpa.
- Kod krpanja poderotina savjetuje se podstavljanje komada tkanine (ojačanje). Prvo treba šivati po sredini, potom na dvije strane radi pokrivanja. Ovisno o vrsti tkanine i oštećenja, napravite 3-5 šava.

Trostruki šav



Bod	Širina uboda	Dužina uboda
	2.5	S1, S2

Trostruki pravi šav za jake šavove (A)

Za izdržljive šavove.

Stroj pravi dva uboda naprijed i jedan natrag. Time se postiže trostruko ojačanje.

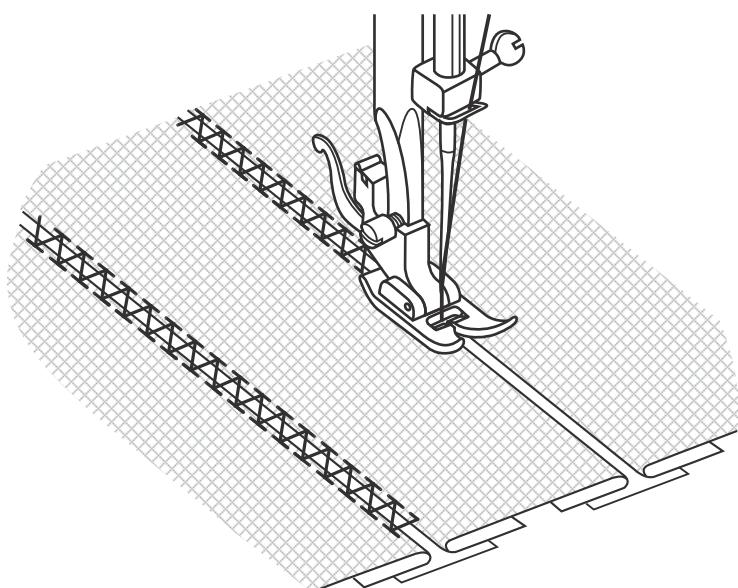
Bod	Širina uboda	Dužina uboda
	3~5	S1, S2

Trostruki cik-cak šav (B)

Za izdržljive šavove i porube, kao i dekorativne šavove.

Trostruki cik-cak šav je prikladan za čvrste tkanine poput jeansa (traper), rebrastog baršuna itd.

Šivanje "rub uz rub"



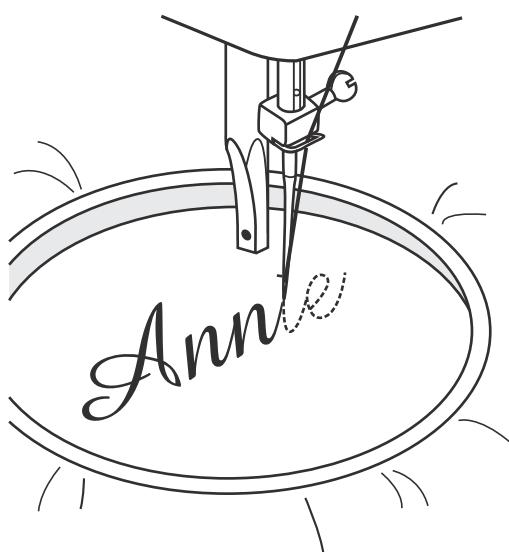
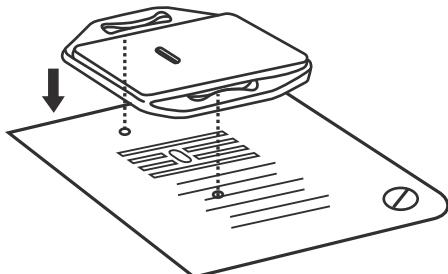
Bod	Širina uboda	Dužina uboda
	3~5	S1

Sljedeći bodovi se koriste za šivanje "rub uz rub" i istovremeno održavanje razmaka između tih rubova.

1. Rubove tkanina preklopite za porub. Potom prošijte rukom na tanki papir i između oba komada ostavite uski razmak.
2. Rubove šivajte uzdužno, a na početku šava oba konca malo zategnite.
3. Za šivanje upotrijebite deblji konac nego obično.
4. Potom skinite konac od prošivanja i papir. Na kraju sve konce vežite u čvor na stražnjoj strani.

Izrada monograma i vezenje sa okvirom za vezenje*

* Okvir za štikanje mora se dodatno kupiti kao dodatna oprema.



Bod	Širina uboda	Dužina uboda
~	1~5	0

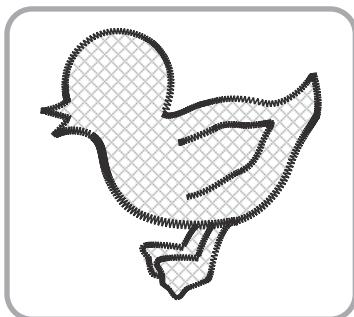
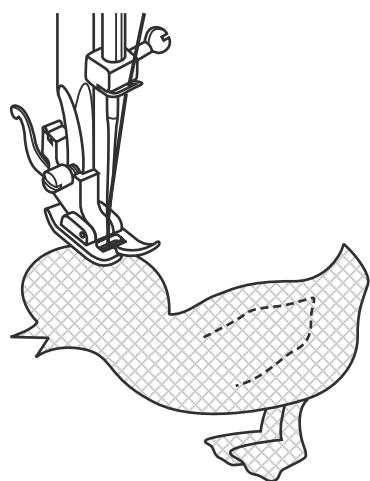
Postavite pločica za vezenje i krpanje

1. Uklonite stopicu i držač stopice.
2. Umetnute pločica za vezenje i krpanje.
3. Spustite dvopolozajnu polugu stopice (18) prije početka šivanja.
4. Podesite širinu uboda prema samom slovu ili nacrtu.

Priprema za izradu monograma ili veza*

1. Željena slova ili uzorak označite na poleđini tkanine.
2. Tkaninu napregnite u okvir za vezenje.
3. Tkaninu postavite ispod igle. Spustite dvopolozajnu polugu stopice (18).
4. Ručni kotač (21) okrećite prema sebi kako biste podigli donji konac. Na početku vezenja napravite nekoliko uboda za učvršćenje.
5. Okvir za vezenje držite objema rukama koristeći kažiprste i palčeve.
6. Uskladite brzinu šivanja i pomicanje okvira za vezenje.

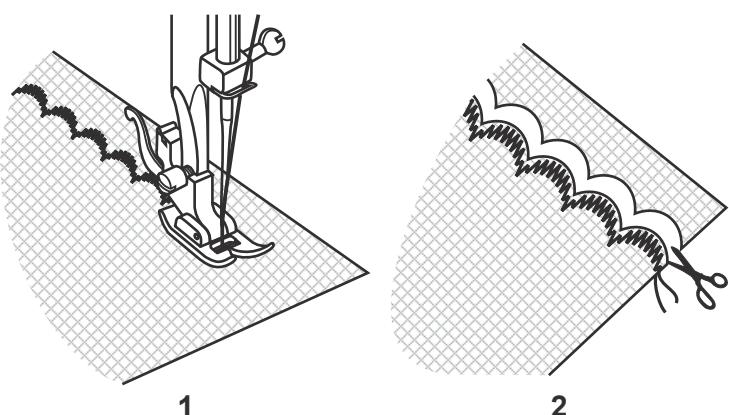
Aplikacije



Bod	Širina uboda	Dužina uboda
~~~~~	3~5	0.5~1

1. Uzorak aplikacije izrežite i prošijte rukom na tkanini prije štepanja.
2. Štepajte po konturama uzorka.
3. Odrežite višak materijala koji prelazi bodove. Pazite da ne zarežete bodove.
4. Uklonite konac od prošivanja.
5. Gornji konac i donji konac ispod aplikacije vežite u čvor kako biste izbjeli izvlačenje.

## Feston porub

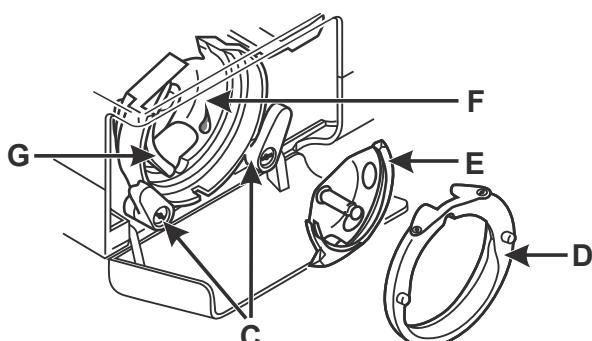
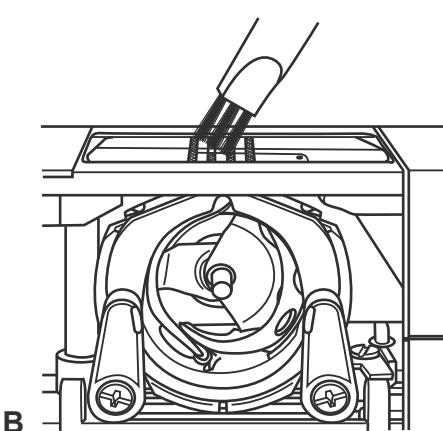
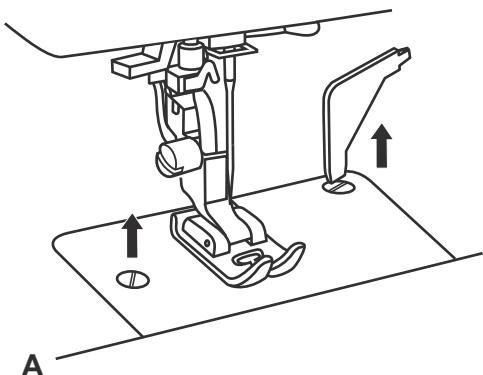


Bod	Širina uboda	Dužina uboda
{	3~5	1~2

Feston porub može se koristiti za dekorativno porubljivanje.

1. Ovaj porub koristite duž rubova materijala.
2. Tkaninu odrežite što bliže duž linije šivanja. Pazite da ne prerežete konac.

## Održavanje stroja



**Pozor:**

Isključite šivaču mašinu iz struje tako da mrežni utikač izvučete iz utičnice.  
Prije čišćenja šivača se mašina mora isključiti iz opskrbe strujom.

### Uklanjanje ploče za štopanje (A)

Okretanjem ručnog kotača (21) posve podignite iglu. Otvorite prednji poklopac i odvijačem (k) odvrnite vijke ploče za štopanje (8).

### Čišćenje transportera (B)

Uklonite kapsulu špulice i cijelo područje očistite isporučenim kistom (n).

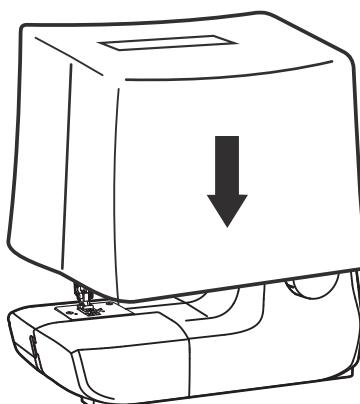
### Čišćenje i podmazivanje prihvata (C-G)

Uklonite kapsulu špulice. Oba prihvatna držača (C) okrenite prema van. Prihvati prsten (D) i prihvat (E) uklonite i očistite mekom krpom. Za podmazivanje podmažite prikazano mjesto (F) uljem za šivaće strojeve (i) (1-2 kapi). Ručni kotač okrećite sve dok se prihvat (G) ne nalazi na lijevoj strani. Postavite prihvat (E) i oba držača ponovno okrenite prema unutra. Postavite špulicu donjem koncu i ponovno umetnite ploču za štopanje.

**Važno:**

Ostaci prašine i konca moraju se redovito uklanjati.

## Čuvanje



Ako ne koristite šivaču mašinu, izvucite mrežni utikač iz utičnice. Koristite priloženi pokrivač za zaštitu od prašine (s). Šivaču mašinu čuvajte na suhom mjestu, van dohvata djece. Ako šivaču mašinu nećete koristiti dulje vrijeme, zaštitite je od prašine, prljavštine i vlage.

**Uklanjanje smetnji**

<b>Smetnja</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Otklanjanje</b>
Gornji konac se trga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konac je pogrešno udijeven.</li> <li>2. Napetost konca je prevelika.</li> <li>3. Konac je debeo za iglu.</li> <li>4. Igla nije ispravno montirana.</li> <li>5. Konac je obavljen oko sklopa špulice (14).</li> <li>6. Igla je oštećena.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nanovo udjenite konac u iglu.</li> <li>2. Smanjite napetost gornjeg konca (3) (manji broj).</li> <li>3. Koristite veću iglu.</li> <li>4. Ponovno montirajte iglu (ravna strana prema natrag).</li> <li>5. Skinite špulicu (g) i odmotajte konac.</li> <li>6. Zamijenite iglu.</li> </ol>
Donji konac se trga	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapsula špulice nije ispravno postavljena.</li> <li>2. Kapsula špulice je pogrešno udijevana.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nanovo postavite kapsulu špulice i povucite konac. Ako se lako odmotava - ispravno.</li> <li>2. Provjerite špulicu (g) i kapsulu.</li> </ol>
Pogrešan bod	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla je pogrešno montirana.</li> <li>2. Igla je oštećena.</li> <li>3. Montirana je pogrešna igla.</li> <li>4. Montirana je pogrešna stopica.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponovno montirajte iglu (ravna strana prema natrag).</li> <li>2. Zamijenite iglu.</li> <li>3. Veličinu igle prilagodite tkanini i koncu.</li> <li>4. Provjerite je li montirana ispravna stopica.</li> </ol>
Igla se lomi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla je oštećena.</li> <li>2. Igla nije ispravno montirana.</li> <li>3. Tkanina je predebela/ veličina igle je pogrešna.</li> <li>4. Montirana je pogrešna stopica.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamijenite iglu.</li> <li>2. Ponovno montirajte iglu (ravna strana prema natrag).</li> <li>3. Veličinu igle prilagodite tkanini i koncu.</li> <li>4. Koristite ispravnu stopicu.</li> </ol>
Tkanina se nabira	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konac (stroj) je pogrešno udijeven.</li> <li>2. Kapsula špulice nije ispravno udijevana.</li> <li>3. Igla-tkanina-konac nisu usklađeni.</li> <li>4. Pogrešna napetost konca.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konac (na šivaćoj mašini) ispravno udjenite.</li> <li>2. Kapsulu udjenite kako je pokazano.</li> <li>3. Veličina igle mora odgovarati koncu i tkanini.</li> <li>4. Popravite napetost konca.</li> </ol>
Šavovi se povlače ili nabiru	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igla je predebela za tkaninu.</li> <li>2. Napetost konca je prevelika.</li> <li>3. Nabori tkanine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite manju iglu.</li> <li>2. Provjerite napetost konca.</li> <li>3.Upotrebljavajte podstavu za fine ili rastezljive tkanine.</li> </ol>
Nepravilni šavovi, nepravilan transport	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Konac je preslab.</li> <li>2. Kapsula špulice je pogrešno udijevana.</li> <li>3. Tkanina se nabire pri šivanju.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite konac bolje kvalitete.</li> <li>2. Ponovno udjenite kapsulu i pravilno postavite.</li> <li>3. Ne vucite tkaninu. Ona se mora automatski pomicati.</li> </ol>
Iz stroja se čuje buka škripa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj se mora podmazati.</li> <li>2. Dlačice i ostaci ulja su zalijepljeni na prihvati ili polugu igle.</li> <li>3. Korišteno je ulje slabe kvalitete koje se lijepi na stroj.</li> <li>4. Igla je oštećena.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj podmažite prema uputama.</li> <li>2. Prihvati i transporter očistiti prema uputama.</li> <li>3. Stroj podmazujte samo uljem za šivaće strojeve (i).</li> <li>4. Zamijenite iglu.</li> </ol>
Stroj je blokiran	Rješenje	Uklonite gornji konac i kapsulu špulice, rukom okrećite ručni kotač (21) prema naprijed-natrag kako biste uklonili ostatke konca. Podmažite prema uputama.

## Upute za odlaganje u otpad



- Uređaje s opasnim kvarom odmah odložite u otpad i osigurajte da se više ne mogu koristiti.
- Šivaču mašinu ni u kom slučaju ne bacajte u kućni otpad.
- Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU.
- Šivaču mašinu odložite preko ovlaštenog poduzeća za prikupljanje otpada ili preko lokalnog komunalnog poduzeća.
- Pridržavajte se trenutačno važećih propisa. U slučaju nedoumice obratite se svom lokalnom komunalnom poduzeću.
- Sav ambalažni materijal odložite na ekološki način.

Sačuvajte transportnu ambalažu šivaće maštine. Ona vam može poslužiti za čuvanje šivaće maštine, ali prije svega, za slučaj da šivaču mašinu morate poslati na popravak. Većina oštećenja u pravilu nastaje tijekom transporta.

## Jamstvo

Za ovu šivaču mašinu postoje tri godine jamstva počevši od datuma kupnje. Šivača mašina pažljivo je i temeljito provjerena prije isporuke. Sačuvajte svoj račun kao dokaz o kupnji.

Ako imate reklamaciju, pozovite servisni centar. To je jedini način osiguranja besplatne isporuke robe do vas.

Jamstvo pokriva samo neispravnosti materijala ili izrade. Ono ne pokriva habanje pokrivenih dijelova ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača. Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

U slučaju zlouporabe ili nepravilnog rukovanja, primjene sile ili bilo kakve intervencije koja nije obavljena od strane naše servisne službe, jamstvo se gubi.

Ovo jamstvo ne ograničava vaša zakonska prava.



## Telefonski broj servisa

Ove Upute za uporabu ne mogu pokriti sve moguće primjene.

Za više informacija ili u slučaju da se javi problemi o kojima nije bilo riječi u ovim uputama za uporabu, kontaktirajte servis na broj **00800 555 00 666**

**Upute za uporabu sačuvajte na sigurnom mjestu i proslijedite ga budućim korisnicima.**

### Adresa servisa:

CROWN Service Center  
teknihall Elektronik GmbH  
Breitefeld 15  
DE-64839 Münster  
NJEMAČKA

[sewingguide-service-hr@teknihall.com](mailto:sewingguide-service-hr@teknihall.com)

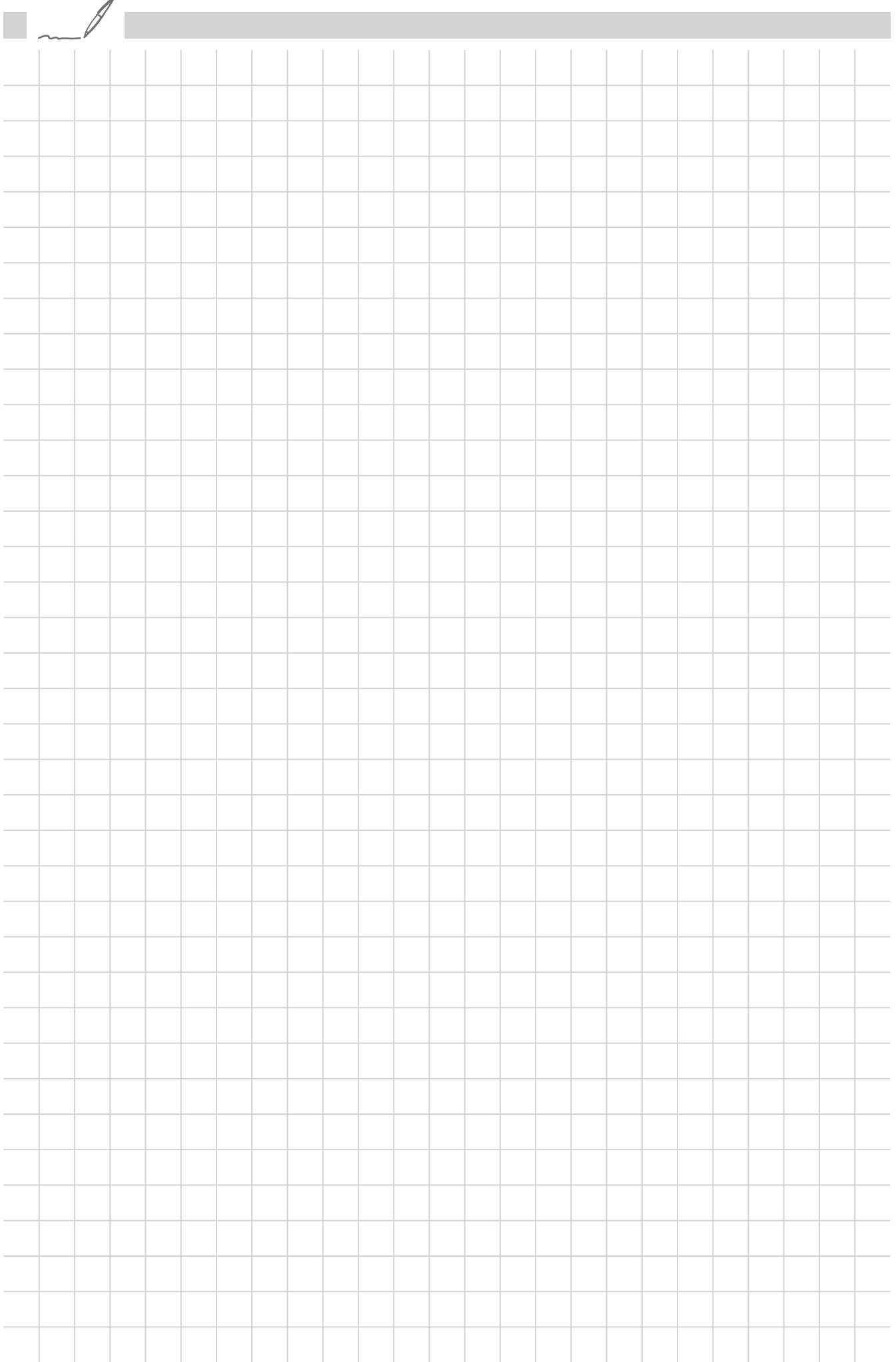
**IAN 354957**

## Proizvođač

---

Imajte na umu da sljedeća adresa nije adresa servisa. Prvo kontaktirajte servisnu službu kako je gore navedeno.

Crown Technics GmbH  
Turmstraße 4  
D-78467 Konstanz  
NJEMAČKA





(GR) Γραμμη εξυπηρετησης πελατων:  
(CY) 00800 555 00 666 (Ατελώς)

(HR) Broj službe za žalbe:  
00800 555 00 666 (besplatno)

Έκδοση των πληροφοριών · Stanje informacija:  
09/2020 · Ident.-No.:092020

021K7U2102

[www.sewingguide.de](http://www.sewingguide.de)

**IAN 354957_2004**

**HR, RS,  
GR**